



Amtskurier

**Amtliches Mitteilungsblatt
des Amtes Treptower Tollensewinkel
für die Stadt Altentreptow und die Gemeinden**

Altenhagen, Bartow, Breesen, Breest, Burow, Gnevkow,
Golchen, Grapzow, Grischow, Groß Teetzleben, Gültz, Kriesow, Pripsleben,
Röckwitz, Siedenbollentin, Tützpatz, Werder, Wildberg und Wolde

Jahrgang 6

Montag, den 30. August 2010

Nummer 09



Foto: Schmidt

INHALT:

Amtsinformationen	S. 02	Geburtstage	S. 07	Historisches	S. 14
Amtliche Bekanntmachungen	S. 02	Kultur und Freizeit	S. 08	Vereine & Verbände	S. 14
Amtliche Mitteilungen	S. 05	Schul- und Kitachrichten	S. 09	Kirchliche Nachrichten	S. 16

Amtsinformationen

Sprechzeiten

Bürgermeisterin der Stadt Altentreptow:

Dienstag 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr
(im Rathaus Altentreptow nach
vorheriger Terminvereinbarung)

Montag: keine Sprechzeit

Dienstag: 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr

Mittwoch: keine Sprechzeit

Donnerstag: 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr

Freitag: 09.00 - 12.00 Uhr

In begründeten Ausnahmefällen stehen die Mitarbeiter der Verwaltung Ihnen auch außerhalb dieser Zeiten zur Verfügung.

Kempf

Bürgermeisterin

Bereitschaftsdienst für Notfälle

In dringenden Notfällen außerhalb der Geschäftszeiten der Stadt Altentreptow sind folgende Telefonnummern anzuhängen:

Bürgermeisterin	Altentreptow	214762
1. Stellvertreterin	Altentreptow	210050
der Bürgermeisterin		
2. Stellvertreterin	Daberkow	039991/30382
der Bürgermeisterin		

Bei Feuersausbruch und Gasgeruch sind sofort die Nummern 110 und 112 anzuhängen.

Bei Störungen in der Gasversorgung bitte den Entstörungsdienst der E.ON edis AG anrufen: 0180/4551111!

Bei Störungen der öffentlichen Wasserversorgung und Abwasserentsorgung bitte den Bereitschaftsdienst der GkU mbH anrufen: 03961/257333!

Stadt Altentreptow

Amt für zentrale Dienste

Öffnungszeiten Bürgerbüro

Montag	09.00 Uhr bis 16.00 Uhr
Dienstag	07.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	09.00 Uhr bis 16.00 Uhr
Freitag	09.00 Uhr bis 12.00 Uhr
jeden ersten Sonnabend im Monat	09.00 Uhr bis 11.00 Uhr

Amtliche Bekanntmachungen

1. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Bartow

Auf der Grundlage des § 5 der Kommunalverfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern in der Fassung der Bekanntmachung vom 8. Juni 2004 (GVOBl. M-V S. 205), zuletzt geändert durch Art. 7 des Gesetzes vom 17. Dezember 2009 (GVOBl. M-V S. 687, 719), wird nach Beschluss der Gemeindevertretung Bartow vom 13.07.2010 und nach Anzeige beim

Landrat des Landkreises Demmin als untere Rechtsaufsichtsbehörde nachfolgende 1. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Bartow, beschlossen am 20.04.2006, erlassen:

Artikel 1

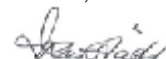
§ 4 Abs. 3 wird neu aufgenommen:

(3) Die Aufgaben des Rechnungsprüfungsausschusses der Gemeinde werden auf den Rechnungsprüfungsausschuss des Amtes Treptower Tollensewinkel übertragen.

Artikel 2

Die 1. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Bartow tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Bartow, 13.08.2010


Karstädt
Bürgermeister

Zusatz zur öffentlichen Bekanntmachung der 1. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Bartow

Soweit beim Erlass dieser Satzung gegen Verfahrens- und Formvorschriften verstoßen wurde, können diese nach § 5 Abs. 5 der Kommunalverfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern nur innerhalb eines Jahres geltend gemacht werden. Diese Einschränkung gilt nicht für die Verletzung von Anzeige-, Genehmigungs- und Bekanntmachungsvorschriften.

1. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Breest

Auf der Grundlage des § 5 der Kommunalverfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern in der Fassung der Bekanntmachung vom 8. Juni 2004 (GVOBl. M-V S. 205), zuletzt geändert durch Art. 7 des Gesetzes vom 17. Dezember 2009 (GVOBl. M-V S. 687, 719), wird nach Beschluss der Gemeindevertretung Breest vom 30.07.2010 und nach Anzeige beim Landrat des Landkreises Demmin als untere Rechtsaufsichtsbehörde nachfolgende 1. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Breest, beschlossen am 12.05.2006, erlassen:

Artikel 1

§ 4 Ausschüsse erhält folgende neue Fassung:

(1) Folgender Ausschuss wird gemäß § 36 KV M-V gebildet:

	<u>Aufgabengebiet</u>
Haupt- und Finanzausschuss	Finanz- und Haushaltswesen Steuern, Gebühren, Beiträge und sonstige Abgaben besteht aus 3 Gemeindevertretern

(2) Die Ausschusssitzungen sind nicht öffentlich.

(3) Die Aufgaben des Rechnungsprüfungsausschusses der Gemeinde werden auf den Rechnungsprüfungsausschuss des Amtes Treptower Tollensewinkel übertragen.

Artikel 2

Die 1. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Breest tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Breest, 13.08.2010


Rasch
Bürgermeisterin

Zusatz zur öffentlichen Bekanntmachung der 1. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Breest

Soweit beim Erlass dieser Satzung gegen Verfahrens- und Formvorschriften verstoßen wurde, können diese nach § 5 Abs. 5 der Kommunalverfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern nur innerhalb eines Jahres geltend gemacht werden. Diese Einschränkung gilt nicht für die Verletzung von Anzeige-, Genehmigungs- und Bekanntmachungsvorschriften.

1. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Groß Teetzleben

Auf der Grundlage des § 5 der Kommunalverfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern in der Fassung der Bekanntmachung vom 8. Juni 2004 (GVOBl. M-V S. 205), zuletzt geändert durch Art. 7 des Gesetzes vom 17. Dezember 2009 (GVOBl. M-V S. 687, 719), wird nach Beschluss der Gemeindevertretung Groß Teetzleben vom 14.07.2010 und nach Anzeige beim Landrat des Landkreises Demmin als untere Rechtsaufsichtsbehörde nachfolgende 1. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Groß Teetzleben, beschlossen am 04.09.2007, erlassen:

Artikel 1

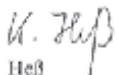
§ 4 Abs. 4 wird neu aufgenommen:

(4) Die Aufgaben des Rechnungsprüfungsausschusses der Gemeinde werden auf den Rechnungsprüfungsausschuss des Amtes Treptower Tollensewinkel übertragen.

Artikel 2

Die 1. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Groß Teetzleben tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Groß Teetzleben, 13.08.2010


Heß
Bürgermeisterin

Zusatz zur öffentlichen Bekanntmachung der 1. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Groß Teetzleben

Soweit beim Erlass dieser Satzung gegen Verfahrens- und Formvorschriften verstoßen wurde, können diese nach § 5 Abs. 5 der Kommunalverfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern nur innerhalb eines Jahres geltend gemacht werden. Diese Einschränkung gilt nicht für die Verletzung von Anzeige-, Genehmigungs- und Bekanntmachungsvorschriften.

1. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Pripsleben

Auf der Grundlage des § 5 der Kommunalverfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern in der Fassung der Bekanntmachung vom 8. Juni 2004 (GVOBl. M-V S. 205), zuletzt geändert durch Art. 7 des Gesetzes vom 17. Dezember 2009 (GVOBl. M-V S. 687, 719), wird nach Beschluss der Gemeindevertretung Pripsleben vom 14.07.2010 und nach Anzeige beim Landrat des Landkreises Demmin als untere Rechtsaufsichtsbehörde nachfolgende 1. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Pripsleben, beschlossen am 18.10.2005, erlassen:

Artikel 1

§ 4 erhält folgende neue Fassung:

(1) Ein Hauptausschuss wird gebildet. Er nimmt gleichzeitig die Aufgaben des Finanzausschusses wahr. Der Bürgermeister ist Vorsitzender.

Der Haupt- und Finanzausschuss besteht aus drei Gemeindevertretern.

Die Sitzungen sind nicht öffentlich.

(2) Die Aufgaben des Rechnungsprüfungsausschusses der Gemeinde werden auf den Rechnungsprüfungsausschuss des Amtes Treptower Tollensewinkel übertragen.

Artikel 2

Die 1. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Pripsleben tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Pripsleben, 13.08.2010


Jadow
Bürgermeister

Zusatz zur öffentlichen Bekanntmachung der 1. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Pripsleben

Soweit beim Erlass dieser Satzung gegen Verfahrens- und Formvorschriften verstoßen wurde, können diese nach § 5 Abs. 5 der Kommunalverfassung des Landes Mecklenburg-Vorpommern nur innerhalb eines Jahres geltend gemacht werden.

Diese Einschränkung gilt nicht für die Verletzung von Anzeige-, Genehmigungs- und Bekanntmachungsvorschriften.

Bekanntmachung zur Neufestsetzung Wasserschutzgebiet Altenhagen

Bekanntmachung des Staatlichen Amtes für Landwirtschaft und Umwelt Mecklenburgische Seenplatte (StALU MS)

Der Wasser- und Abwasserzweckverband Demmin/Altentrep-
tow hat einen Antrag auf Veränderung und Neufestsetzung des Wasserschutzgebietes Altenhagen nach § 51 des Gesetzes zur Ordnung des Wasserhaushalts (Wasserhaushaltsgesetz - WHG) vom 31.07.2009 in der damals gültigen Fassung gestellt. Vor der endgültigen Entscheidung zur Festsetzung des Wasserschutzgebietes wird gem. § 122 Wassergesetz des Landes Mecklenburg-Vorpommern (LWaG) vom 30.10.1992 in der derzeit gültigen Fassung ein Anhörungsverfahren nach den Bestimmungen des Verwaltungsgesetzes durchgeführt. Zuständig dafür ist gem. § 108 Abs. 2 Nr. 2 LWaG i. V. m. § 3 der Landesverordnung über die Errichtung von unteren Landesbehörden der Landwirtschafts- und Umweltverwaltung vom 03.06.2010 das StALU MS (bis 30.06.2010 noch Staatliches Amt für Umwelt und Natur Neubrandenburg). Die Auslegung der Unterlagen erfolgte vom 14. Dezember 2009 bis 13. Januar 2010. Bis zwei Wochen nach Ablauf der Auslegungsfrist konnte jeder, dessen Belange durch das Vorhaben berührt werden, Einwendungen gegen das Vorhaben erheben. Mit Ablauf der Einwendungsfrist sind alle Einwendungen ausgeschlossen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen.

Das StALU MS wird die rechtzeitig erhobenen Einwendungen gegen das Vorhaben und die Stellungnahmen der Behörden mit dem Träger des Vorhabens, den Behörden, den Betroffenen sowie den Personen, die Einwendungen erhoben haben, erörtern.

Der Erörterungstermin findet

am: **Mittwoch, dem 15.09.2010**, Beginn: **9.30 Uhr**

im: **StALU MS, Helmut-Just-Str. 4, 17036 Neubrandenburg, Großer Beratungsraum (Zi. 915)** statt.

Bei Ausbleiben eines Beteiligten im Erörterungstermin kann auch ohne ihn verhandelt werden.

Der Erörterungstermin ist nicht öffentlich.

Christa Maruschke

Amtsleiterin

**Gemeinde Wolde über Amt Treptower Tollensewinkel
Die Bürgermeisterin**

Öffentliche Bekanntmachung über die öffentliche Auslegung des Entwurfs der 2. Änderung des Flächennutzungs- planes der Gemeinde Wolde

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Wolde hat mit Beschluss vom 17. August 2010 den Entwurf der 2. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Wolde in der Fassung vom 07.08.2010 und den Entwurf der Begründung und den Entwurf des Umweltberichts beschlossen, gebilligt und zur öffentlichen Auslegung bestimmt.

Die Entwürfe der 2. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Wolde, der Begründung und des Umweltberichts sowie die wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen liegen in der Zeit vom

20.09.2010 bis zum 22.10.2010

im Amt Treptower Tollensewinkel, Bauamt, Waldstraße 11, 17091 Tützpatz während der Dienststunden (montags, 9.00 - 16.00 Uhr, dienstags, 9.00 - 18.00 Uhr, mittwochs und donnerstags von 9.00 - 16.00 Uhr und freitags, 9.00 - 12.00 Uhr) im Raum 01 zu jedermanns Einsicht gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) aus.

Während der Auslegungsfrist können von jedermann Stellungnahmen zu den Entwürfen schriftlich oder während der Dienststunden zur Niederschrift vorgebracht werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über die 2. Änderung des Flächennutzungsplans unberücksichtigt bleiben. Ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) ist unzulässig, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Zusätzlich zu Planentwurf und Begründung liegen Informationen zu folgenden umweltrelevanten Aspekten vor, die eingesehen werden können:

- Biotopkartierung.

Weiterhin liegen die bereits vorhandenen umweltbezogenen Stellungnahmen des Landkreises Demmin, des Staatlichen Amtes für Umwelt und Natur Neubrandenburg, des Amtes für Landwirtschaft Altentreptow, der Landesforstanstalt Mecklenburg-Vorpommern - Forstamt Stavenhagen, des Wasser- und Abwasserzweckverbandes Demmin/Altentreptow, des Wasser- und Bodenverbandes Untere Tollense/Mittlere Peene und des Landesamtes für Kultur und Denkmalpflege aus.

Wolde, den 18.08.2010

G. Grubert
G. Grubert
stellv. Bürgermeisterin



**Gemeinde Wolde über Amt Treptower Tollensewinkel
Die Bürgermeisterin**

Öffentliche Bekanntmachung über die öffentliche Auslegung des Entwurfs des vorhabenbezogenen Bebauungsplans Nr. 03 „Biogasanlage Wolde“ der Gemeinde Wolde

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Wolde hat mit Beschluss vom 17. August 2010 den Entwurf des vorhabenbezogenen Bebauungsplans Nr. 03 „Biogasanlage Wolde“ in der Fassung vom 07.08.2010 sowie den Entwurf der Begründung und den Entwurf des Umweltberichts beschlossen, gebilligt und zur öffentlichen Auslegung bestimmt.

Die Entwürfe des vorhabenbezogenen Bebauungsplans Nr. 03 „Biogasanlage Wolde“ der Gemeinde Wolde, der Begründung und des Umweltberichts sowie die wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen liegen in der Zeit vom

20.09.2010 bis zum 22.10.2010

im Amt Treptower Tollensewinkel, Bauamt, Waldstraße 11, 17091 Tützpatz während der Dienststunden (montags, 9.00 - 16.00 Uhr, dienstags, 9.00 - 18.00 Uhr, mittwochs und donnerstags von 9.00 - 16.00 Uhr und freitags, 9.00 - 12.00 Uhr) im Raum 01 zu jedermanns Einsicht gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) aus.

Während der Auslegungsfrist können von jedermann Stellungnahmen zu den Entwürfen schriftlich oder während der Dienststunden zur Niederschrift vorgebracht werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben. Ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) ist unzulässig, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Zusätzlich zu Planentwurf, Begründung und Umweltbericht liegen Informationen zu folgenden umweltrelevanten Aspekten vor, die eingesehen werden können:

- Eingriffs- und Ausgleichsbilanzierung
- Fachgutachten mit der Beurteilung der Geruchsmissionen, der Schallimmissionen, der Ammoniakimmissionen, der Immissionen von Stäuben und Keimen.

Weiterhin liegen die bereits vorhandenen umweltbezogenen Stellungnahmen des Landkreises Demmin, des Staatlichen Amtes für Umwelt und Natur Neubrandenburg, des Amtes für Landwirtschaft Altentreptow, der Landesforstanstalt Mecklenburg-Vorpommern - Forstamt Stavenhagen, des Landesamtes für Umwelt, Naturschutz und Geologie, des Wasser- und Abwasserzweckverbandes Demmin/Altentreptow, des Wasser- und Bodenverbandes Untere Tollense/Mittlere Peene und des Landesamtes für Kultur und Denkmalpflege aus.

Wolde, den 18.08.2010

G. Grubert
G. Grubert
stellv. Bürgermeisterin



**Die nächste Ausgabe erscheint
am 27. September 2010**

**Redaktionsschluss ist
Donnerstag, der 16. September 2010**

Amtliche Mitteilungen

Das Bürgerbüro informiert:

Der neue Personalausweis



Er kommt am 1. November 2010, er hat das praktische Format einer Scheckkarte und er bietet Ihnen darüber hinaus neue Funktionen und viele Einsatzmöglichkeiten in der Online-Welt.

Auf einen Blick

- Einführung am 1. November 2010
- Scheckkartenformat
- Chip im Innern der Ausweiskarte
- Neue Funktionen für den Einsatz im Internet und an Automaten
- Mehr Kontrolle über die eigenen Daten
- Vorbereitet für die elektronische Signatur
- Mehr Schutz gegen Missbrauch durch digitales Lichtbild und freiwillige Fingerabdrücke

Den neuen Personalausweis bekommen Sie **auf Antrag** ab dem 1. November 2010 in der Personalausweisbehörde Ihres Bürgerbüros. Eine Umtauschpflicht vor dem Ablauf der Gültigkeit Ihres bisherigen Ausweises besteht nicht. Alle alten Personalausweise behalten ihre Gültigkeit bis zu ihrem Ablaufdatum. Ein vorzeitiger Umtausch ab dem 1. November 2010 ist aber jederzeit möglich.

Viele Aktivitäten und Geschäfte des alltäglichen Lebens - wie beispielsweise das Eröffnen eines Bankkontos und das Einkaufen vieler Waren - verlagern sich mittlerweile ins Internet oder werden durch digitale Anwendungen ergänzt oder gar ersetzt. Einen Standard-Identitätsnachweis für die Online-Welt gibt es bislang jedoch nicht. Sie müssen für viele Angebote mit jeweils eigenen Passwörtern, Geheimnummern oder Zugangskarten zurechtkommen.

Mit der Einführung des neuen Personalausweises wird diese Lücke geschlossen. Das Ausweisen in der Online-Welt und an Automaten wird nun genauso schnell, einfach und sicher, wie es das Vorzeigen des Ausweises heute bereits ist.

Neue Möglichkeiten mit dem neuen Personalausweis

Künftig können Sie über das Internet einfach eine Versicherung abschließen, in Online-Shops einkaufen, Musik auf Ihren Computer laden oder auch Behördengänge und andere Verwaltungsangelegenheiten bei Ämtern und Behörden erledigen. Bequem, einfach und sicher mit dem neuen Personalausweis von zu Hause aus oder an speziell ausgerüsteten Automaten.

Eine Möglichkeit ist das „Sich-online-Ausweisen“, auch eID-Funktion (eID = electronic Identity) oder Online-Ausweisfunktion genannt. Der Identitätsnachweis mit der eID-Funktion ermöglicht es Ihnen, sich im Internet sicher und eindeutig auszuweisen - im Sinne von „**Das bin ich**“.

Eine weitere Neuerung ist die Unterschriftsfunktion (elektronische Signatur). Mit ihr können Sie einfach und bequem on-

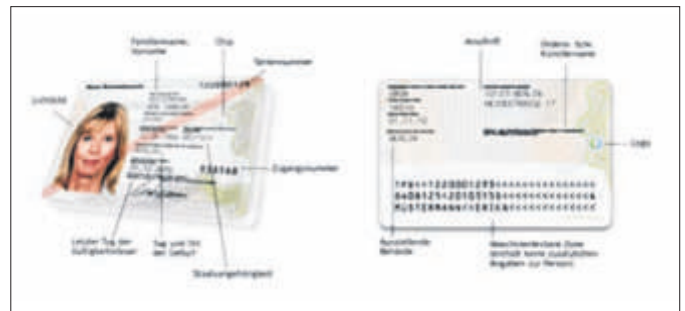
line Verträge, Anträge und Urkunden unterzeichnen, die sonst nur per Schriftform rechtsverbindlich wären. Die elektronische Signatur dient also dazu, ein digital vorliegendes Dokument rechtsverbindlich zu unterzeichnen - im Sinne von „**Das habe ich unterschrieben**“. In ihrer Form der qualifizierten elektronischen Signatur ist die Unterschriftsfunktion des neuen Personalausweises der eigenhändigen Unterschrift rechtlich gleichgestellt.

Neue Anwendungsmöglichkeiten für Ihren neuen Ausweis

- Online-Registrierung
- An Automaten ausweisen
- Zugang mit Pseudonym
- Elektronisch unterschreiben
- Altersbestätigung
- Automatisch Formulare ausfüllen
- Bürgerformulare
- Barrierefreie Internetdienste nutzen
- Zutrittskontrollen

Steckbrief

Der neue Personalausweis hat die gleichen Abmessungen, die Sie bereits von vielen anderen Plastikkarten des alltäglichen Geschäftsverkehrs kennen. Die Karte besteht aus mehreren Kunststoffschichten. Durch die optimierten Abmessungen können Sie Ihren neuen Personalausweis künftig in der Geldbörse mit anderen Karten, wie beispielsweise Kreditkarte oder Führerschein, unterbringen.



Wie schon der bisherige Ausweis enthält auch das neue Dokument zahlreiche Sicherheitsmerkmale, die die Fälschungssicherheit erhöhen. Unter anderem gehören dazu der Sicherheitsdruck mit mehrfarbigen feinen Linienstrukturen (so genannte Guillochen) und Mikroschriften, Oberflächenprägungen, ein integrierter Sicherheitsfaden sowie Hologramme und Kippbilder. Im Vergleich mit dem alten Ausweis sind zwei neue Angaben hinzugekommen: die Postleitzahl und der Ordens- oder Künstlernummer. Außerdem ist auf der Vorderseite eine neue Nummer aufgebracht: Die sechsstellige Zugangsnummer, die im Übrigen keine Rückschlüsse auf Ihre Person ermöglicht, benötigen Sie, wenn Sie Ihre PIN versehentlich zweimal falsch eingegeben haben.



Bestandteil des neuen Designs ist auch ein Logo auf der Rückseite, das ab November 2010 Internetanwendungen, Automaten und Lesegeräte kennzeichnen wird, die den neuen Personalausweis unterstützen. Die beiden sich ergänzenden Halbkreise symbolisieren die Verwendung des Ausweises in der Online- und der Offline-Welt, stehen aber auch für das Prinzip des gegenseitigen Ausweisens zwischen Nutzer und Anbieter. Im Inneren der Ausweiskarte ist ein berührungslos lesbarer Computerchip untergebracht. Damit werden die neuen elektronischen Funktionen realisiert. Durch die Wahl der modernen Funktechnologie nutzt sich der Ausweis auch bei häufiger Benutzung nicht ab und erfüllt seine Funktion bis zum Ablauf seiner Gültigkeit.

Für wen wird der neue Ausweis ausgestellt?

Im Regelfall für Personen ab 16 Jahren. Für Kinder unter 16 Jahren können Personalausweise ohne Online-Ausweisfunktion beantragt werden, beispielsweise für Reisen innerhalb der Europäischen Union. In dringenden Fällen kann ein vorläufiger Personalausweis ausgestellt werden.

Diese Unterlagen werden bei der Beantragung benötigt

- Alter Personalausweis oder Reisepass
- Alter Kinderausweis, Kinderreisepass oder Geburtsurkunde sowie Einverständniserklärung beider Erziehungsberechtigten oder Sorgerechtsnachweis bei nur einem Erziehungsberechtigten.

Anforderungen an das Lichtbild

Erlaubt sind nur Frontalaufnahmen, keine Halbprofile (biometrisches Bild). Das Gesicht muss zentriert auf dem Foto erkennbar sein. Die Augen müssen offen und deutlich sichtbar sein. Weitere Informationen und Beispiele finden Sie in der Fotomustertafel, die im Bürgerbüro aushängt.

Gültigkeit des Dokuments

Personalausweise sind 10 Jahre gültig. Bei Personen unter 24 Jahren beträgt die Gültigkeitsdauer sechs Jahre. Vorläufige Personalausweise werden für eine Gültigkeitsdauer von höchstens drei Monaten ausgestellt.

Fingerabdrücke

Auf Wunsch des Antragstellers können auf dem Ausweis Fingerabdrücke abgelegt werden. Die Kombination von Lichtbild und Fingerabdrücken ermöglicht eine eindeutige Zuordnung von Ausweisinhaber und Ausweis. Lichtbild und Fingerabdrücke dürfen nur von hoheitlichen Stellen wie zum Beispiel Polizeivollzugsbehörden oder Personalausweisbehörden zur Überprüfung der Echtheit des Ausweises und der Identität des Ausweisinhabers genutzt werden.

Datenschutz und Datensicherheit

Der neue Personalausweis bietet maximale Sicherheit für Ihre Daten. Er stärkt den Schutz vor Identitätsdiebstahl und trägt dafür Sorge, dass Ihre sensiblen persönlichen Daten jederzeit sicher sind. Durch technische Maßnahmen wird verhindert, dass Informationen unberechtigt ausgelesen, kopiert oder verändert werden. Die Vertraulichkeit Ihrer Identität wird bewahrt.

Im Gegensatz zu einfachen Funkchips, wie sie beispielsweise in Schlüsselkarten oder Skipässen verwendet werden, sendet der neue Personalausweis die auf ihm gespeicherten Informationen nicht an jedes beliebige Lesegerät. Die Entfernung zwischen Lesegerät und Ausweis ist auf wenige Zentimeter beschränkt. Idealerweise muss der Personalausweis also auf dem Lesegerät liegen oder - je nach Ausführung - hineingeschoben werden. Bevor überhaupt etwas übertragen wird, prüft der Ausweis, ob der anfragende Dienst oder die anfragende Behörde dazu berechtigt sind, Daten abzufragen. Ein unbemerktes Auslesen, zum Beispiel wenn Sie den Ausweis in der Tasche haben oder aus größerer Entfernung, ist nicht möglich.

Darüber hinaus sind alle Informationen und Übertragungen mit international anerkannten und etablierten technischen Verfahren (Verschlüsselung und Signatur) sicher geschützt.

Sie behalten die volle Kontrolle

Auch im Internet sind Ihre persönlichen Informationen sicher: Nur wer den Ausweis besitzt und die 6-stellige PIN kennt, kann Informationen zur Übermittlung freigeben. Daten werden nur zwischen Ihnen und dem Anbieter ausgetauscht.

Sie wissen jederzeit, wem Sie Ihre Identität preisgeben. Sie weisen sich nur gegenüber Anbietern aus, die von der staatlichen Vergabestelle für Berechtigungszertifikate geprüft und zugelassen worden sind. Nur solche Anbieter erhalten die technische Möglichkeit, die Ausweisdaten ihrer Nutzer abzufragen. Die Vergabestelle prüft bei jedem einzelnen Anbieter, ob er sich an die Datenschutzbestimmungen hält und welche Datenkategorien (z. B. Name, Vorname und Anschrift) überhaupt erforderlich sind.

Sie haben die Möglichkeit, diese Auswahl weiter einzuschränken und entscheiden selbst, welche Daten übermittelt werden.

Biometrische Daten

Der neue Personalausweis enthält ein digitales Foto und auf Wunsch zwei digitale Fingerabdrücke. Diese so genannten biometrischen Merkmale dienen ausschließlich den staatlichen Behörden zur sicheren Feststellung Ihrer Identität. Welche Behörden das sind, ist im Gesetz über Personalausweise und den elektronischen Identitätsnachweis festgelegt: Polizeivollzugsbehörden, die Zollverwaltung, die Steuerfahndungsstellen der Länder sowie die Personalausweis-, Pass- und Meldebehörden. Mit den biometrischen Daten kann durch einen Computerabgleich schnell und zuverlässig festgestellt werden, ob die Person, die den Ausweis vorlegt, auch der Inhaber bzw. die Inhaberin ist. Dies hilft, den möglichen Missbrauch von gestohlenen oder verlorenen Ausweisen zu verhindern.

Diese besonderen Daten sind besonders gegen unberechtigtes Auslesen und Veränderung geschützt. Zudem ist eine Übermittlung im Rahmen der Online-Ausweisfunktion ausgeschlossen: Über das Internet werden Lichtbilder und Fingerabdrücke nie übertragen.

Die für den neuen Personalausweis freiwillig abgegebenen Fingerabdrücke werden im Übrigen nach der Produktion des Ausweises gelöscht und nicht in Datenbanken oder Registern gespeichert. Sie liegen ausschließlich auf dem Ausweis vor. Die Lichtbilder werden wie bisher dezentral in Ihrer Personalausweisbehörde aufgehoben.

Wie das Online-Ausweisen im Internet ist auch die hoheitliche Identitätsfeststellung nur mit Ihrem aktiven Zutun möglich: Der Personalausweis muss immer von Hand vorgelegt werden, zum Beispiel durch das Auflegen auf ein spezielles Lesegerät. Auch hier gilt: Ohne staatliche Berechtigung und ohne Ihr Wissen ist niemand in der Lage, Daten aus Ihrem Ausweis auszulesen.

(Der neue Personalausweis; Quelle: Bundesministerium des Innern - BMI)

**Sprechtag
des Bürgerbeauftragten in Altentreptow****Auch spezielle Beratung zum SGB II (ALG II/Hartz IV)**

Der Bürgerbeauftragte des Landes Mecklenburg-Vorpommern ist am 31. August 2010 zu einem Sprechtag in Altentreptow.

Jeder Bürger hat an diesem Tag die Möglichkeit, sein Anliegen persönlich vorzutragen. Der Sprechtag findet im Amt Treptower Tollensewinkel, Rathausstraße 1 in Altentreptow statt. Die Bürger werden um telefonische Anmeldung an das Büro des Bürgerbeauftragten, Schlossstraße 1, 19053 Schwerin, Telefon 0385/525 2709 gebeten.

Der Bürgerbeauftragte berät an diesem Tag auch in Angelegenheiten nach dem SGB II. Es wird gebeten, die relevanten Unterlagen wie Bescheide und Schriftwechsel mit den Behörden mitzubringen.

Nicht tätig werden darf der Bürgerbeauftragte, wenn ein Gerichtsverfahren anhängig ist oder die Überprüfung einer gerichtlichen Entscheidung begehrt wird.

Der Bürgerbeauftragte wurde im Dezember 2006 vom Landtag Mecklenburg-Vorpommern gewählt. Die Amtszeit beträgt sechs Jahre. Er ist in der Ausübung seines Amtes unabhängig. Ein besonderer Auftrag des Bürgerbeauftragten des Landes Mecklenburg-Vorpommern ist die Beratung und Hilfe in sozialen Angelegenheiten.

Geburtstage

Geburtstagsgrüße



Schönheit ist überall
Nicht sie fehlt
unseren Augen
sondern unsere
Augen sehen
oft daran vorbei.

Auguste Rodin

Sehr geehrte Geburtstagskinder des Monats September,

herzliche Glückwünsche zu Ihrem Geburtstag, verbunden
mit den besten Wünschen für Gesundheit und Wohlergehen,
übermitteln Ihnen im Namen der Stadt Altentreptow
und des gesamten Amtsbereiches

Sylvia Lutz
Bürgermeisterin

V. Barth
Amtsvorsteher

Kultur und Freizeit

Kulturplan September 2010

- bis 04.09. Ausstellung - Malerei, Skulpturen - Holm Heinke und Michael de Maiziére - kunstGUT Schmiedenfelde
- bis 26.09. Albanien aus vier Sichtwinkeln - Fotografien - Burg Klempenow
- 03.09. „Im Land der Mayas“ Reiseimpressionen - Haus Catherine, Seltz, 19.00 Uhr
- 04.09. - Ausstellung - Malerei - Detlef Schwarz - Galerie Burg Klempenow
- 16.10. Bücherfest - Burg Klempenow, 10.00 - 18.00 Uhr
- 04.09. Erntefest in Tützpatz
- 05.09. Bauspieltage zum Bücherfest - Mosaikschlange - Burg Klempenow, 10.00 - 17.00 Uhr
- 10.09. Die Vogelwelt des Landkreises Demmin - Mike Hartmann - Burg Klempenow, 19.00 Uhr
- 11.09. - Ausstellung - Grafik - Bernd Kommnick - kunstGUT Schmiedenfelde
- 16.10. Sommerfest und 50-jähr. Bestehen der FFW Kriesow
- 11.09. Tierheimfest in Altentreptow, 13.30 Uhr
- 17.09. „Mit Pfeil und Keule - ein außergewöhnlicher Fundplatz der Bronzezeit im Tollensetal“ - Prof. Terberger u. Dr. Jantzen - Burg Klempenow, 19.30 Uhr
- 18.09. „Familien-Bande, Chaos, Putzfrauen und Kommoden“ - Theater auf der Tenne Wolkow, 19.30 Uhr
- 19.09. Drittes Poesiefrühstück mit Ines Baumgart/Uckermark - Burg Klempenow
- 24.09. „Humor ist, wenn man trotzdem lacht“ - Clubkino Burg Klempenow, 20.00 Uhr
- 25.09. Erntefest in Wolde
- 26.09. Kleine Geister auf der Burg - Kasper Schnuddel liest - Burg Klempenow, 15.00 - 17.00 Uhr

Änderungen vorbehalten

Amt Treptower Tollensewinkel
Ordnungs- und Sozialamt
Bereich Kultur, Sport, Tourismus

„Amtskurier“

Die Heimat- und Bürgerzeitung erscheint monatlich und wird kostenlos an alle erreichbaren Haushalte verteilt, Auflagenhöhe: 6.889.

Herausgeber: Verlag + Druck Linus Wittich KG,
Röbeler Str. 9, 17209 Sietow,

Satz und Druck: Verlag + Druck Linus Wittich KG,
Röbeler Straße 9,
17209 Sietow, Tel. 039931/5790,
Fax: 039931/579 30
http://www.wittich.de,
E-mail: info@wittich-sietow.de



Verantwortlich für den amtlichen Teil: Stadt Altentreptow/Die Bürgermeisterin
 Verantwortlich für den amtlichen Teil der weiteren amtsangehörigen Gemeinden:
 Der Amtsvorsteher

Verantwortlich für den außeramtlichen und den Anzeigenteil:
 Hans-Joachim Groß, Geschäftsführer

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder, der auch verantwortlich ist. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4C-Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. Die Vervielfältigungs- und Nutzungsrechte der hier veröffentlichten Fotos, Bilder, Grafiken, Texte und auch Gestaltung liegen beim Verlag. Vervielfältigung nur mit schriftlicher Genehmigung des Urhebers.

Amtsgemeinde und Kirchgemeinde Gnevkow
 laden in diesem Jahr gemeinsam zum

Erntedankfest

ein.

18.09.2010 in Letzin

Alle Bürger der Gemeinde Gnevkow sowie der Umlandgemeinden sind dazu herzlich eingeladen.

Für den Ablauf der Festlichkeit ist folgender zeitlicher Rahmen vorgesehen:

- 11.30 bis 12.15 Uhr Erntedankgottesdienst
 12.30 bis 13.00 Uhr Festumzug
 13.00 Uhr Mittagessen und Beginn „Vergnüglicher Teil“
 15.00 Uhr Kaffeetafel
 17.00 bis 18.00 Uhr „Schwein am Spieß“
 20.00 bis 24.00 Uhr „Tanz unter der Erntekrone“

Um möglichst vielen Bürgern aus allen Ortsteilen unserer Gemeinde die Teilnahme am Fest zu ermöglichen soll ein Shuttle-Dienst am Vormittag und entsprechend am Nachmittag für wenig mobile und ältere Bürger eingerichtet werden.

Folgende Abfahrzeiten sind geplant:

Antransport zum Gottesdienst

- 11.00 Uhr ab Prützen - Bushaltestelle
 11.05 Uhr Marienhöhe - Aushangkasten
 11.15 Uhr Gnevkow - Bushaltestelle

Antransport zum Umzug

- 12.00 Uhr ab Prützen - Bushaltestelle
 12.05 Uhr Marienhöhe - Aushangkasten
 12.15 Uhr Gnevkow - Bushaltestelle

Rücktransport

- 18.30 Uhr ab Gemeinschaftshaus Letzin

Der Tierschutzverein Altentreptow
 lädt ein zum alljährlichen
Tierheimfest!

Neben Kaffee, Kuchen und guter Musik gibt es außerdem:
 - ein Kinderzelt mit Mal- und Bastelstraße & Gesichtermalen
 - einen Verkaufsstand der Zoohandlung Balzer
 - Vereinsstand & Tombola
 - Vorstellung Rettungshundestaffel
 - Hundeverein SV Fortuna Tützpatz
 - Infostand - Was ist ein FÖJ?
 - Fotoausstellung: Natur- und Tierfotografie
 - Mischlingshundeshow, an der übrigens auch Ihr Vierbeiner teilnehmen darf! (gültigen Impfausweis nicht vergessen!)

Wann? - Am 11. September 2010 ab 13.30 Uhr
 Wo? - Auf dem Tierheimgelände am Klosterberg 2a
 Eintritt Erwachsene: 1 Euro
 Kinder: 0,50 Euro

Tag des offenen Denkmals

12. September 2010

Kultur in Bewegung – Reisen, Handel und Verkehr



Das Thema ist ein zentraler Bestandteil der Kulturpolitik und wird in der Öffentlichkeit und in der Politik diskutiert. In der Öffentlichkeit wird das Thema durch die Medien und die Politik diskutiert. In der Politik wird das Thema durch die Medien und die Politik diskutiert.

Schul- und Kitanachrichten

Ordnungs- und Sozialamt

Große Freude in der Kita „Uns Kinnerhus“ Altentreptow

Nun ist er endlich da: der Laptop, den die Kinder sich so sehr gewünscht haben, um mit der vom Landtagsabgeordneten Marc Reinhardt überreichten Lernsoftware „Die Schlaumäuse“ „arbeiten“ zu können.

Natürlich können jetzt auch die Kinder aus den Kitas „Gänseblümchen“ und „Regenbogen“ „Die Schlaumäuse“ nutzen.

Die Anschaffung dieses Laptops konnten wir nur machen, weil eifrige Spender uns immer wieder mit kleinen und großen Geldbeträgen unter die Arme greifen.

Dafür möchten wir uns von dieser Stelle nochmals ganz herzlich bedanken.

Die Kinder haben sich sehr gefreut und schließen sich unserem Dankeschön an.

Wir wünschen allen Kids viel Spaß beim Lernen.



Foto: Ellgoth

Letzte Vorstellung am 18. September im Theater auf der Tenne in Wolkow (bei Altentreptow)

Es ist mal wieder soweit!

Bevor Traktor, Stroh und Heu in der Scheune ins Winterquartier gehen, hebt sich am 18.09. der Vorhang ein letztes Mal für diese Spielsaison im Theater auf der Tenne in Wolkow.

Trotz aller Widrigkeiten - Hitze und Fußball-Weltmeisterschaft - platzte die Scheune der Familie Thome bei den letzten 3 Vorstellungen aus allen Nähten, so groß war der Zuschauerandrang.

Unter dem Motto: Familien-Bande, Chaos, Putzfrauen und Kommoden verspricht die Laienspielgruppe „Die Unsichtbaren“ unter der bewährten Regie von René Kirsche ihren Zuschauern und mittlerweile treuen Fans Theatergenuss vom Feinsten.

Verpassen Sie nicht die letzte Gelegenheit!

Um 19.30 Uhr beginnt das Spektakel. Für Essen, Getränke, Feuershow und Tanz mit Live-Musik ist gesorgt.

Der Eintrittspreis beträgt 6,00 € für Erwachsene und 3,00 € für Kinder.

Sommererlebnisse in der Kita BAMBI

Wieder ist ein Jahr vorbei, in dem unsere Kinder viel erlebt und gelernt haben. Viele Projekte begeisterten die Kinder, so waren wir z.B. in Altentreptow in der Kegelbahn zum Thema „Zahlen“.



Groß war das Interesse auch an dem Besuch der Polizei in der Kita. Die Kinder konnten ihr erlerntes Wissen zum Thema „Verkehr“ praxisnah anwenden, wofür sie viel Lob bekamen.

Nun werden aus unseren Vorschulkindern bald richtige Schulanfänger. Wir haben eine sehr schöne Abschlussfahrt nach Burg Stargard und Neubrandenburg gemacht. Mit Reiten, Tierparkbesuch und Baden verbrachten die Kinder einen erlebnis-

reichen Tag. Abends saßen Eltern, Kinder und Erzieher gemütlich beim Grillen in lustiger Runde zusammen. Das Programm der Gruppe sorgte für viele Lacher. Große Freude gab es beim Überreichen der Schultüten, die sich alle redlich verdient hatten.



Nun haben alle Ferien und auch in unserer Einrichtung gibt es viele Sommerhöhepunkte, z.B. Kutschfahrten durch Wolde, die von Familie Jentsch organisiert und gesponsert wurden. Von uns allen ein großes Dankeschön dafür.



Fotos: Hecht

Auf Schatzsuche

Am 07.07.2010 trafen sich die Grundschüler der Klasse 1a mit ihrer Klassenlehrerin Frau Schmidt und den Elternvertretern im Naturerlebnispark Mühlenhagen, um gemeinsam das erste Schuljahr ausklingen zu lassen.

Nach einem stärkenden Frühstück wurden durch Losentscheid die Teams „Fischotter“ und Seeadler“ gebildet. Mit Hilfe von kniffligen Fragen und Rätseln „kämpften“ sie sich zum Schatz vor. Doch bevor dieser erobert werden konnte, musste noch der passende Schlüssel, der in einem von 20 Luftballons versteckt war, gefunden werden. Mit diesem Schlüssel „irrten“ die Kinder durch das Labyrinth zur Schatztruhe in der für alle kleine Geschenke verborgen waren.



Foto: Rütz

Anschließend wurden die hungrigen Schatzsucher schon von den Vatis am Grillplatz mit Bratwurst und kühlen Getränken erwartet.

Nach Spiel und Spaß endete der Vormittag für alle Kinder mit einem leckeren Eis.

Das war ein wunderschöner Tag - Vielen Dank an alle Beteiligten

Der Elternrat der Klasse 1a

Grundschule Burow fährt ins Meereskunde-Museum Stralsund

Am 6. Juli trafen sich Schüler, Lehrer sowie einige Eltern und Großeltern in Altentreptow am Bahnhof. Alle waren sehr aufgeregt, denn mit dem Zug ging es in Richtung Stralsund. Ziel war das Meereskunde-Museum in der Hansestadt.



Die Fahrt war nicht langweilig.

Foto: GS Burow

Die Schüler der 2. bis 4. Klasse waren mit Arbeitsblättern ausgerüstet und suchten in allen Etagen die Antworten auf die gestellten Fragen zu finden.

Aber gemeinsam mit den Erwachsenen konnten die meisten Fragen auch richtig beantwortet werden.



Teamarbeit beim Beantworten der kniffligen Fragen. Foto: GS Burow

Auch die Schüler der 1. Klasse langweilten sich nicht. Es gab so viel Seltsames und Neues zu sehen und zu bestaunen.



Kleine Leute und großes Schiff! Foto: GS Burow



Dem möchte ich beim Baden nicht begegnen! Foto: GS Burow

Am besten gefiel allen jedoch die Fütterung der Schildkröten durch zwei Taucher. Gern wären wir auch ins Becken gestiegen und hätten die Tiere gestreichelt.



Foto: GS Burow

Die Zeit verging wie im Fluge und viele wollten sich noch ein Andenken an diesen schönen Tag kaufen.

Auf dem Weg zum Bahnhof kamen wir noch an einem tollen Spielplatz vorbei, auf dem wir uns noch so richtig austoben konnten.

Im Zug waren sich alle einig: Das war ein toller Wandertag!

An dieser Stelle möchten wir ein herzliches Dankeschön an Familie Jeromin richten, die uns allen die Zugfahrt nach Stralsund gesponsert hat.

Schüler und Lehrer der Grundschule Burow

Japzow 1940

Wie sah Japzow eigentlich vor siebzig Jahren aus? Wer lebte und arbeitete dort, wie lebte man? Die Vergangenheit der Heimatorte und ihrer Bewohner kennenzulernen, ist spannend, wenn Zeitzeugen anschaulich erzählen. Noch interessanter wird es, wenn ein Modell den Ort so zeigt, wie er damals ausgesehen hatte. Man kann sich alles noch besser vorstellen.

So erging es Schülern der Regionalen Schule Tützpatz, als sie im Juni Claus und Hildburg Carstens erlebten. Das Hamburger Ehepaar baut den Ort im Maßstab 1:87 in faszinierender Detailtreue nach, will Geschichte erlebbar machen, Heimatverbundenheit stärken. Es bot den Mädchen und Jungen an, sich am Modellbau zu beteiligen und die Geschichte Japzows zu erforschen. Möglich wurde die Durchführung des Projekts in Tützpatz durch die Unterstützung des Bürgermeisters Günter Bilinski, der einen Raum zur Verfügung stellte.

Hildburg Carstens geb. Schröder verbrachte bis 1943 jährlich viele Wochen bei ihren Großeltern, der Familie Wilhelm Schröder

der, in Japzow, lernte den Ort lieben und schätzen. Nach 1961 konnte sie wegen der Grenzschießung nur noch selten hierher kommen - die Sehnsucht nach Großeltern und vorpommerschem Dorf wuchs. Um diese zu stillen und dem Großvater ein besonderes Geschenk zu machen, bauten Hildburg und Claus Carstens zunächst dessen Anwesen, das Land- und Gastwirtschaft vereinte, nach. Nachdem es in den Achtzigerjahren unter Denkmalschutz gestellt worden war, beschlossen beide, den gesamten Ort und die Kleinbahnstation nachzubauen. Das Besondere: Claus Carstens ist Architekt i. R. und Grafiker, brachte und bringt seine große Berufserfahrung und sein bewundernswertes Können ein.

Bereits während der Sommerferien erlernten begeisterte Schüler erste Tricks und Kniffe des Modellbaus und schufen gemeinsam mit Herrn und Frau Carstens fünfzehn Gebäude im Rohbau. Doch die Arbeit ist vielseitig: Bevor es mit der Feingestaltung weitergeht, freuen sie sich zunächst auf die „Landschaftsgestaltung“ mit Islandmoos, vielen Materialien und Ideen, die Modellbausätze nicht bieten. Gebäude, die noch nicht genau erfasst sind, müssen vor Ort vermessen werden. Eine Ortschronik soll entstehen.

Bereits zum Erntedankfest in Tützpatz am 4. September 2010 werden die Beteiligten den aktuellen Entwicklungsstand präsentieren. Überzeugen Sie sich, Sie sind herzlich eingeladen.

Wer möchte mitmachen? Da Hildburg und Claus Carstens sich dankenswerterweise an die Schule Tützpatz gewendet haben, wird der Modellbau im Schuljahr 2010/2011 Bestandteil des außerunterrichtlichen Angebots sein. Interessierte Schüler können sich beim Koordinator des Projekts, Dr. Pankratz, melden.

Das damalige Japzow entsteht mit einer frappierenden Schönheit im Kleinformat neu - nicht nur für Romantiker. Es macht neugierig, mehr über das Leben vergangener Zeit zu erfahren. „Wie war das damals ...?“

Dr. Pankratz

Regionale Schule mit Grundschule Tützpatz



Julian Schumann, Laura Duwe und Tessa Manthei (von links), Claus Carstens



Modell Gast- und Landwirtschaft Wilhelm Schröder (vorne), Bäckerei (links)

! Ständige Ausstellung in Demmin! !

Endlich Schluss mit Türen streichen! <i>Aus alt wird neu in einem Tag!</i>  Für jede Tür geeignet – über 1.000 Modelle! PORTAS®	Meine alte Küche hat PORTAS modernisiert! <i>Mit neuen Fronten nach Maß!</i>  Für alle Küchen geeignet Sie sparen bares Geld!	Jetzt ist meine Treppe wieder schön und sicher! <i>Mit dem Stufe-auf-Stufe-System!</i>  Für jede Treppe geeignet – Echtholz oder Laminat!	Meine Fenster muss ich nie mehr streichen! <i>Aluminium-Verkleidung nachträglich von außen!</i>  In allen RAL-Farben Auch für Wintergärten!
--	---	--	---

Kein Rausreißen!

Europas Renovierer Nr. 1

Ohne Baustelle!

Lobeckweg 2, 17109 Demmin, Telefon 0 39 98/20 25 22

A

bis

Z

Fachmann

Hier finden Sie den richtigen Ansprechpartner!



Foto: BilderBox



BILDUNGSSTÄTTE STAVENHAGEN des ÜAZ

Ausbildung der Ausbilder (HWK)
 24.09.2010 – 27.11.2010
 freitags/ 17.00 – 21.00 Uhr
 samstags/ 08.00 – 15.00 Uhr
 anerkannt als Meister Teil IV
 (ESF-Förderung mgl.)

Technische/r Fachwirt/in (HWK)
 06.09.2010 – 16.03.2011
 montags/ 17.00 – 21.00 Uhr
 mittwochs/ 17.00 – 21.00 Uhr
 anerkannt als Meister Teil III

Betriebswirt/in (HWK)
 14.09.2010 – 05.12.2011
 dienstags/ 17.00 – 21.00 Uhr
 donnerstags/ 17.00 – 21.00 Uhr
 in den Sommerferien kein Unterricht

**Wirtschaftsenglisch
 (für kaufmännische Berufe und Wirtschaft)**
 02.09.2010 – 28.10.2010
 donnerstags/ 17.00 – 20.15 Uhr
 40 U-Stunden

**Erstellen der eigenen Internetseite
 (für Unternehmen u. Privatpersonen)**
 28.09.2010 – 09.11.2010
 dienstags/ 16.00 – 19.15 Uhr
 24 U-Stunden
 in den Herbstferien kein Unterricht

PC-Textverarbeitung (Word bzw. Open Office)
 27.09.2010 – 08.11.2010
 montags/ 16.00 – 19.15 Uhr
 24 U-Stunden
 in den Herbstferien kein Unterricht

Ansprechpartnerin: U. Meitzner ☎ 03 99 54/2 70 73)
 e-mail: u.meitzner@ueaz-waren.de

Jubiläum, Ehrengabe, Gastgeschenk,
 runder
 Geburtstag ...




auch für Sie
ein Thema?

Wir fertigen salzglasiertes Steinzeug in Handarbeit an.
 Wandteller, Bierkrüge, Weinkrüge, Bürotassen, Becher,
 Vasen u.v.m., individuell dekoriert mit Ihrem Wappen,
 einem Schriftzug Ihrer Wahl, Widmungen ...

Preiswerte Groß- und Kleinserien sind möglich genauso
 wie Einzelanfertigungen zu erschwinglichen Preisen.

Lassen Sie sich unverbindlich von unserem Keramikmeister
 vor Ort beraten oder rufen Sie uns an!



girmscheid
Werkstätte für Salzglasur
 Rheinstraße 41 (gegenüber der Fachhochschule)
 56203 Höhr-Grenzhausen
 Tel. 0 26 24 / 71 82, Fax 0 26 24 / 43 99
 www.girmscheid.de

... freundliche und kompetente Beratung im: **Vodafone-Store-Altentreptow**
im Tollense EKZ

DREWES Electronic's
03961-3399942

vodafone

Mobilfunk

DSL

Festnetz



Landgesellschaft
Mecklenburg-Vorpommern mbH

Mecklenburg
Vorpommern
AM tut gut.

Wir kaufen Ackerland und Grünland

zur Flächensicherung landwirtschaftlicher Betriebe und öffentlicher Vorhaben.
Auch Rückpacht möglich.

Rufen Sie uns an. Herr Janssen unterbreitet Ihnen gern ein Angebot.

Telefon 0395 4503-22 · Fax 0395 4503-12 · E-Mail henrik.janssen@lgm.de

Landgesellschaft Mecklenburg-Vorpommern mbH · Außenstelle Neubrandenburg
Reitbahnweg 8 · 17034 Neubrandenburg · Internet www.lgm.de



Nehme Bestellungen von Junghennen bis zur Legereife in allen Farben entgegen. Stck. ab 6,70 €
Grünleger, Maran, Perlhühner, Puten, Kücken, Broiler, Gänse, Dänenenten, Flugenten, Stockenten, Wachteln
Geflügelzuchtbedarf, Brutmaschinen, Raubwildfallen

IM ANGEBOT	Futtermittel aller Art:	
	Kaninchenfutter, 25 kg	9,50 €
	Taubenfutter, 50 kg	19,00 €
	Hundefutter, 20 kg	16,50 €
	Mulardenenten, 3 Wochen	3,00 €
	Mittelhäuser, Stück	7,50 €

Klaus Frehse, 17089 Siedenbollentin
Poststr. 24, Tel. + Fax 0 39 69-51 03 62
Mo. - Fr. 8 - 19 Uhr, Sa. 8 - 13 Uhr

JAGEN & ANGELN

- Waffen & Munition
- Optik - Jagdbekleidung
- Jagdzubehör
- Angelzubehör

Deerhunter Jacke

wasserdicht · windundurchlässig · atmungsaktiv

UVP 89,90 €
Sonderpreis
59,90 €

Sonderpreis nur gültig auf Lagerware!!!

Inh. Christian Osterburg, Gartenstraße 5 a, 17109 Demmin, Tel.: 03998/362840,
www.jagen-angeln-dm.de · **Finanzieren Sie sich Ihre Wünsche ab 0,0 %!**

Waschgerät defekt??? Kühlgerät defekt???

Anruf genügt 1 03 30

**Reparatur und Verkauf
von elektr.
Haushaltsgeräten**

Bei Neukauf als Service

- Kostenlose Lieferung einschl. Inbetriebnahme
- sowie Entsorgung Altgerät

SP: Stöwesand
17126 Jarmen, Dr.-Georg-Kohnert-Str. 26
Tel. 03 99 97/1 03 30

ServicePartner

Baumaschinen

Kurt Riesebeck · RORIE GmbH

17109 Demmin, Woldeforster Str. 7
0 39 98/27 26-0

17139 Malchin, Mühlenfeld 1
0 39 94/20 72-0

Aktion Berufsstarter

Paketpreis 55.00 € *

1 Paar Schuhe S3

1 Stück Bundjacke 7 Farben

1 Stück Latzhose 7 Farben

Paketpreis 53.75 € *

1 Paar Schuhe S3

1 Stück Arbeitsjacke 7 Farben

1 Stück Bundhose 7 Farben

alle Artikel sind auch einzeln erhältlich

Wir halten für Sie ein reichhaltiges Sortiment bereit!

- Arbeitswerkzeug
- Kopfschutz
- Damen-Arbeitsbekleidung
- Hitze-/Schweißerschutz
- Pflege-/Gastronomiekleidung und vieles mehr

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 7.00 - 17.00 Uhr, Sa. 07.00 - 11.30 Uhr.

* Preise inkl. 19 % MwSt., ab Lager Demmin/Malchin, gültig bis 29.09.2010, solange der Vorrat reicht.



Lageplan Japzow 1940, Claus Carstens

Fotos: RS Tützpatz

Historisches

Fritz Reuter in Siedenbollentin

entnommen aus der Broschüre **Fritz Reuter in Siedenbollentin, Treptow a. Toll. und Thalberg**

Diese Broschüre entstand auf Anregung des Projektes "Kurs über Land - vom Dorf in die Welt" von den Teilnehmern des Bürgerbüros Siedenbollentin.

Die schönsten Zeiten auf Thalberg waren die Weihnachtswochen, in denen Reuter mit den Kindern das Julklappen spielte und als Julklappenvadder die Leitung des Abends in die Hand nahm. Und als „Ökonomierat Fritz Peters“ später das Gut Siedenbollentin bei Treptow erwarb, kehrte auch dort der Dichter immer am liebsten zur Weihnachtszeit ein.

Als er nicht mehr reisen konnte, sandte er 1871 während der festlichen Zeit - zum Ersatz seines Besuches - zwei Großfotos nach Siedenbollentin, Fritz Reuter und Frau Luise.

Dazu das Poem:

„Hier kommt ein altbekanntes Paar,
das hat nun schon so manches Jahr
sich Eurer Freude angeschlossen
und Weihnachtslust mit Euch genossen.
Nehmt's diesmal freundlich auch in Kauf!
Und mögt Ihr Beiden
wie früher noch leiden,
dann - hängt sie auf!“



Gutshaus Thalberg

Eine Erinnerung an Fritz Reuter

Dem TREPTOWER WOCHENBLATT

Amtliches Anzeige-Blatt für Treptow a. Toll.

Nr. 12 Sonnabend, den 26. Januar 1901 entnommen.

LOKALES UND PROVINZIELLES

Treptow a. Toll., 25. Januar

* Auf dem Grabe des Majors von Schill, dessen 125. Geburtstag am 6. Januar war, hat einmal Fritz Reuter in eigenartiger Weise die Aufmerksamkeit gelenkt. Der Dichter bestätigte damit zunächst seine kerndeutsche Gesinnung.

In dem Unterhaltungsblatt für beide Mecklenburg und Pommern, das Reuter 1855/56 herausgab, veröffentlichte er einen Aufsatz, der von einem „unbescholtenen Mitgliede aller Vereine für das Recht der deutschen Sprache“ geschrieben war. Der Vaterlandsfreund hatte Schills Grab auf dem Kriegerfriedhof bei Stralsund besucht, auf der Tafel dachte er etwa folgende Inschrift zu finden:

„Hier ruht Schill, der ehrlichste, treueste und tapferste Mann des deutschen Volkes; er ging heldenherrlich unter in dem Bestreben, sein Vaterland von der schändlichen Knechtschaft zu befreien“. Und darunter etwa aus jenem Lied des wackeren Ernst Moritz Arndt den Vers:

„Ihn sandte kein Kaiser, kein König aus,
Ihn sandte die Freiheit, das Vaterland aus.“

Doch wer schildert mein Erstaunen, als ich auf der ganzen Tafel auch nicht ein einziges deutsches Wort, selbst nicht den Namen des Helden, nichts als folgende lateinische, aus dem Vergil zusammengestoppelte Prachtklänge fand:

„Magus voluisse magnum.

Oceubuit fato, Jacet ingens litore truncus

Avolsmquen cupit, tarnen haud sine nomine corpus.“

(Großes gewollt zu haben ist groß. Er unterlag dem Schicksal. Da liegt nun am Ufer des Meeres der gewaltige Rumpf, das Haupt ist ihm abgerissen, doch nicht ohne Ruhm ist der Leib).

„Na, dachte ich, da werden die braven Pommern - ihrem kernigen Stamme gehörte Schills tapfere Schar meistens an -, wenn sie das Grab des Volkshelden besuchen, auch sagen:

„t is Latin

,t versteiht kin Swin,

ick ok nich.“

Einblicke in das Treptower Wochenblatt

Knut Börner

August II 2010

Vereine und Verbände

Demokratischer Frauenbund-Landesverband M-V e. V.

Rathausstr. 2
17087 Altentreptow
Tel. 03961/210735

Veranstaltungsplan September 2010

01.09.2010		Wanderung um Naturmaterialien zum Basteln zu sammeln
02.09.2010	12.30 Uhr	Handarbeitsnachmittag
	13.30 Uhr	Ausgabe beim Tafelprojekt an sozialbedürftige Bürger
03.09.2010	09.30 Uhr	Spatzentreff

06.09.2010	09.00 Uhr	Besichtigung des Gemeindehauses der Evangelisch-Freikirchlichen Gemeinde
07.09.2010	10.00 Uhr	Mutti-Kind-Treff
08.09.2010	10.00 Uhr	Aus dem Alltag der Selbstständigkeit Frau Klingbeil stellt Pflegemittel vor
09.09.2010	12.30 Uhr 13.30 Uhr	Handarbeitsnachmittag Ausgabe beim Tafelprojekt an sozial-bedürftige Bürger
10.09.2010	09.30 Uhr	Spatzentreff
13.09.2010		Das Reparaturstübchen und die Textilwerkstatt bieten Reparaturarbeiten von Kleidung und Änderungsarbeiten an
14.09.2010	10.00 Uhr	Schwangerentreff
15.09.2010	10.00 Uhr	Reiseberichte von Frau Maaß
16.09.2010	12.30 Uhr 13.30 Uhr	Handarbeitsnachmittag Ausgabe beim Tafelprojekt für sozial-bedürftige Bürger
17.09.2010	09.30 Uhr	Spatzentreff
20.09.2010		Hilfe beim Erstellen von Schriftstücken/Ausfüllen von Anträgen/Erstellen von Bewerbungsunterlagen
21.09.2010	10.00 Uhr	Schwangerentreff
22.09.2010	10.00 Uhr	Frauenfrühstück - Gesprächsrunde zu aktuellen Themen
23.09.2010	12.30 Uhr 13.30 Uhr	Handarbeitsnachmittag Ausgabe beim Tafelprojekt für sozial-bedürftige Bürger
24.09.2010	09.30 Uhr	Spatzentreff
28.09.2010	10.00 Uhr	Schwangerentreff
30.09.2010	12.30 Uhr 13.30 Uhr	Handarbeitsnachmittag Ausgabe beim Tafelprojekt für sozial-bedürftige Bürger

Die Veranstaltungen Schwangerentreff/Geburtsvorbereitung und Mutti-Kind-Treff werden von der Hebamme Frau Satowski betreut.

• Kleiderkammer

Nutzen Sie die Möglichkeit, Ihre Kleider und Sachen direkt in der Kleiderkammer abzugeben oder in unsere Sammelbehälter.
Öffnungszeiten: Dienstag und Donnerstag
09.00 bis 12.00 Uhr

Blutspendetermine

03.09.2010 Tützpatz, Arztpraxis Dr. Bergmann
Waldstr. 13.30 - 17.30 Uhr

Volkssolidarität Pflegedienst

Auch Sie können den Rat und die Hilfe unserer ausgebildeten Krankenschwestern, Altenpfleger und Haushaltshelferinnen in Anspruch nehmen.

Unser Pflegedienst bietet folgende Leistungen an:

- häusliche Kranken-Altenpflege
- ärztliche Verordnung (Verbände, Injektionen, Betreuung und Pflege nach Krankenhausaufenthalt, Medikamentengabe)
- Hauswirtschaftspflege
- Verleih von Pflegehilfsmitteln
- Pflegeeinsätze nach § 37 Abs. 3 SGB XI (Beratungs- und Kontrollpflege)
- Hausnotrufservice
- Essen auf Rädern (Vollkost- und Diabetiker-Menüs)
Essenlieferung erfolgt auch an Wochenenden sowie an Feiertagen

Volkssolidarität Pflegedienst

Poststraße 12 b (Apothekengebäude)

17087 Altentreptow

Telefon: 03961/210758

03961/210788

Handy: 0160/8860160

Haben Sie zum Beispiel Fragen zur Pflegeversicherung, rufen Sie uns an. Wir beraten Sie gern telefonisch oder vereinbaren mit Ihnen einen Termin. Die Beratungen sind kostenlos.

Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Demmin e. V.



Neuer Weg 19, 17109 Demmin

Tel.: 03998/27170

E-Mail: drk-demmin@t-online.de

Internet: www.demmin.drk.de

0180/3650180 - die landesweite DRK-Rufnummer

Unsere Beratungsdienste für Altentreptow und Umland finden Sie in der Poststraße 15 in Altentreptow

• Kinder- und Jugendhilfzentrum

Ambulante Hilfen zur Erziehung, Erziehungsberatung, Betreutes Wohnen für Jugendliche, Tagesgruppe
Ines Plaskuda 03961/210792

• Behindertentreff

Birgit Häcker 03961/214304

Öffnungszeiten: Mittwoch

Beratung: 07.30 Uhr bis 11.30 Uhr

Veranstaltungen laut Veranstaltungsplan

• Erste-Hilfe-Ausbildung

u. a. Lebensrettende Sofortmaßnahmen, erste Hilfe für LKW-Führerschein, Ersthelfer im Betrieb, Erste-Hilfe-Training
03961/210792

Weitere Informationen und Termine zu Erste-Hilfe-Kursen erhalten Sie in unserem Kreisverband in der Geschäftsstelle Demmin, Neuer Weg 19, bei Frau Tanck, Tel. 03998/27170.

Betreutes Wohnen in Altentreptow, Demmin, Dargun und Malchin.

Volkssolidarität Klub Altentreptow

Veranstaltungsplan September 2010

02.09.10	14.00 Uhr	Würfel- und Kartenspiele
07.09.10	14.00 Uhr	Gesprächsrunde im Klub Zu Gast: Bürgermeisterin Frau Kempf
09.09.10	14.00 Uhr	Spiele und Rommé am Nachmittag
11.09.10	14.00 Uhr	4. Gemütliche Kaffeerunde am Samstag
14.09.10	10.00 Uhr 14.00 Uhr	Blutdruckmessen im Büro Singen mit Frau Schramm
15.09.10	13.00 Uhr	Treff der Skatfreunde
16.09.10	14.00 Uhr	Karten- und Würfelspiele
21.09.10	14.00 Uhr	Romméfreunde treffen sich
23.09.10	14.00 Uhr	Abgrillen im September (mit Anmeldung!)
25.09.10	14.00 Uhr	Gemütliche Kaffeerunde am Samstag
28.09.10	14.00 Uhr	Romméfreunde treffen sich
29.09.10	14.00 Uhr 17.00 Uhr	Gedächtnistraining Gemeinsames Abendbrot im Klub (mit Anmeldung!)
30.09.10	14.00 Uhr	Tag des Geburtstagskindes

Täglich Mittagstisch von 11.45 Uhr bis 12.45 Uhr
(Anmeldung erforderlich !)

Volkssolidarität Kreisverband

AL.DE.MA. e. V.
Poststraße 12 b
17087 Altentreptow
Tel.: 03961/210788

**Betreutes Wohnen**

Teetzlebener Straße 12

**Begegnungsstätte****„Wegweiser“ e. V.**

Schultetusstraße 24 | 17153 Stavenhagen
Telefon 039954/25768 | Tel./Fax: 25766

Montag

13.00 bis 15.00 Uhr
(Ehrenamt)

Dienstag

15.00 bis 17.00 Uhr
(individuelle Beratungszeit)

Mittwoch

15.00 bis 17.00 Uhr
(Kreativangebot oder Themennachmittage)

Donnerstag

15.00 bis 17.00 Uhr
(Kreativangebot oder Themennachmittage)

Freitag

9.30 bis 12.30 Uhr
(Selbsthilfegruppenfrühstück)

Kontakt zur Abstimmung von individuellen
Beraterterminen Dienstag 15.00 bis 17.00 Uhr.

Themennachmittage Monat September**Mittwoch, 15.09**

Lesenachmittag

Donnerstag, 23.09

Singen

Öffentliche Abendveranstaltung**Mittwoch, 22. September**

Anwendung „Schüssler Salze“
Referent Jan Gruner
Beginn 18.00 Uhr

Änderungen vorbehalten!

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Kirchengemeinde**Gottesdienste in Altentreptow**

05.09.2010 10.15 Uhr **Schulanfängergottesdienst**
12.09.2010 10.15 Uhr **Tag des offenen Denkmals, Festgottesdienst „Fenster“ mit Kirchenchor**
19.09.2010 10.15 Uhr **goldene Konfirmation und Jubelkonfirmation**
26.09.2010 10.15 Uhr

Gottesdienste im Pflegeheim

08.09.2010 10.00 Uhr
22.09.2010 10.00 Uhr

Gottesdienst in Groß Teetzleben

12.09.2010 09.00 Uhr

Gottesdienst in Lebbin

26.09.2010 14.00 Uhr Erntedank-Gottesdienst mit Kaffeetrinken

Für Konfirmanden und Jugendliche**Vorkonfirmanden und Hauptkonfirmanden**

- Vorkonfirmanden
dienstags 15.30 Uhr im Christenlehrerraum
- Konfirmanden
donnerstags 16.30 Uhr im Christenlehrerraum (ab 07.09.!))

Junge Gemeinde

- neuer Termin wird vereinbart, Informationen bei Jugendpfarrer Mathias Thieme

Allianz-Jugendkreis

Der Jugendpfarrer Mathias Thieme lädt euch immer am **Sonntag um 17.30 Uhr** in die Jugendräume der **Ev.-freikirchlichen Gemeinde** zum Jugendkreis ein!

Für Kinder**Kindergottesdienste**

jeden Sonntag um 10.15 Uhr in der St.-Petri-Kirche

Christenlehre

Vorschule u. 1. Klasse	Donnerstag	14.00 Uhr
2. u. 3. Klasse	Dienstag	14.30 Uhr
4. u. 5. Klasse	Donnerstag	15.00 Uhr
6. Klasse	Donnerstag	16.00 Uhr

- dienstags 14.00 Uhr und donnerstags 13.30 Uhr werden die Kinder vom Hort bzw. vom Kindergarten (K.-Liebknecht-Str.) abgeholt.

Kirchenmusik

18.09.2010 19.30 Uhr **Gitarrenkonzert, Kirche Lebbin**
19.09.2010 19.30 Uhr **Sommermusik der Chöre und Posaunenchor und Verabschiedung von Erdmann-Michael Haerter, St. Petri**

Posaunenchor: Donnerstag, 19.45 Uhr - Hospitalsaal
Posaunenanfänger: Freitag, 17.15 Uhr - Hospitalsaal
Kirchenchor: Dienstag, 19.30 Uhr - Hospitalsaal
Spatzenchor: Donnerstag, 14.00 Uhr - Kindergarten
Flötengruppe: Donnerstag, ab 15.30 Uhr - Kantorenschuppen

Wie Sie uns erreichen**Pfarrer Lothar Sommer,**

Dorfstr. 65, 17089 Golchen; 03965/209012

Feste Sprechzeit (am sichersten anzutreffen):

Montag 16 - 18 Uhr im Kirchenbüro, Mühlenstr. 4 - sonst jederzeit telefonische Terminvereinbarung

Sup. Johannes Staak Mühlenstr. 4, Tel. 03961/214745
Katechetin Annerose Haak Bahnhofstr. 5, Tel. 03961/212992
Kantor

Erdmann-Michael Haerter bis 30.09. Tel. 039954/279784
Bei der Kirche 2
17153 Stavenhagen

Öffnungszeiten Gemeindebüro (Frau Wiese)

Dienstag von 9 Uhr bis 11.30 Uhr
Donnerstag von 9 Uhr bis 11.30 Uhr
Fax: 03961/2299851, Tel. 03961/214745

Kreisdiakonisches Werk Demmin e. V.

Außenstelle Altentreptow Mühlenstraße 1
Fax: 03961/263966, Tel. 03961/212588

- Beratungsstelle für Abhängigkeitserkrankungen
Di.: 9 - 11 Uhr/Do: 16 - 18 Uhr/Fr.: 9 - 11 Uhr
- Begegnungsstätte Montag bis Freitag von 9 bis 15 Uhr

Spendenkonto

Kontoinhaber: KG Altentreptow Konto-Nr. 108033137
BLZ: 15061638

Foto: dpp



DRIVE

Freiheit auf Rädern

Neu!!!



45 km/h

Diesel, Automatik, Mopedkennz., Mopedschein S od. 1, 3 vor 1989

BFL Burower Fahrzeug- und Landtechnik GmbH

Seltzer Straße 4, 17089 Burow
Tel. 0 39 65/25 78 72,
Mobil 01 71/72 35 230



Autohaus Tollensetal



Opel Astra 1.6 GTC

02/09, 17.140 km, Benzin, Schaltgetriebe, 85 kW, 115 PS, metallic-schwarz, CD-MP3, elektr. Fh vorne, ZV mit FB, ABS, Lenkradbedienung, elektr. beheiz. Sp., Klima, Bordcomp. **12.990,-€**



Opel Vectra C 2.2

04/07, 53.000 km, Benzin, Automatik, 114 kW, 155 PS, metallic-schwarz, Navi, Sitzhzg. vorne, Bordcomp., Klimaautom., Parkpilot, Tempomat, elektr. Fh vorne, AFL **15.990,-€**

Tollensetal
Wir aus Mecklenburg-Vorpommern!

Autohaus Tollensetal
Zweigbetrieb Autohaus Lindenberg GmbH
Gewerbehof 4 · 17087 Alttreptow
Tel.: 0 39 61 / 25 85 - 0 · Fax: 0 39 61 / 25 85 38

Bei uns können Sie den neuen SEAT Ibiza ST Combi Probe fahren!



- TOP-Angebote bei Neuwagen - **ab 12.790,- €**
Finanzierung von 0,9 % - 2,99 % bis 72 Monate

Alle Gebrachten SEAT-Fahrzeuge 4,99 % eff. Jahreszins bis 72 Mon. - FINANZIERUNG -

Seat Cordoba 1.4 i	
55 kW/75PS	EZ 05/05
5 Türen, graumetallic, Klima, ABS, elektr. Fensterheber, 1. Hand - Radio, CD, Zentralverriegelung, sehr guter Zustand	
nur 7.200 km	7.900 €

Mercedes A 160	
75 kW/103 PS	EZ 02/00
weinrot, 5-Gang mit automatischer Kupplung, Klima, Sitzheizung vorne, elektr. Fensterheber, ABS, Außenspiegel elektrisch, Hängerzug, ESP, Zentralverr.	
140.000 km	5.100 €

Seat Leon 1,6 i	
77 kW/105 PS	EZ 02/03
beigemetallic, ABS, Sportsitze, Leichtmetallräder, Klima, Zentralverr., Nebelscheinwerfer, elektr. FH, Bordcomputer, Sitze vorne höhenverstellbar	
83.800 km	7.200 €

Seat Ibiza Style 1,4 i 16 V	
63 kW/85 PS	EZ 06/09
schwarzmetallic, 5-türig, Tempomat, ABS, Klimatronik, ESP, MP3-Radio, Isofix, Bordcomputer, elektr. Spiegel., NSW, Kurvenlicht, Sitze vorne höhenverstellbar, Zentralverr., 15" Aluräder	
19.900 km	12.600 €

Seat EXEO 1.6 i	
75 kW/105 PS	EZ 06/09
6-Gang-Getr., Klima, BC, NSW, Leichtmetallfelgen, Mittelkonsole hinten, ESP, ESR, EBA, ABS, el. Außen-sp., ZV, el. FH, Karosserie verzinkt, Cd Radio, VW	
17.500 km	17.000 €

VW Polo Fox	
40 kW/55 PS	EZ 11/06
Airbag, Servolenkung, ABS, Klimaanlage, Radio mit CD, blau-metallic	
57.000 km	6.660 €

Seat Altea TDi Diesel	
	EZ 06/04
rot, elektr. Fensterheber, elektr. Außenspiegel, ZV, Klimaanlage, Hängerzug, ABS - ESP, Radio/CD	
63.000 km	8.800 €



Brauereistr. 6
17159 DARGUN
Tel. 039959/2 01 80
Fax 039959/2 18 11

FLORETT RMC-E 50

Hubraum: 49 cm³ Leistung: 3 kW | 4 PS Motor: 1-Zylinder 2-Takt
Mofa-Umrüstung optional möglich

EUR 1.149,-*



Bernd Neubauer
17109 Demmin
Nonnensteig 1
03998/22 50 91



* unverbindliche Preisempfehlung

Renovieren

Sanieren

Kaufen

Mieten



Foto: ep/Remmers

Living@home

einfach wohnen

20 Jahre sicher aufwärts mit
Treppenbau Boede
...und immer noch genug Puste

Treppen- Schahtag

Samstag, 4. September



Boede
Das Original

17087 Altentreptow · Gewerbehof Süd
Tel. 03961-25660 · www.treppen-boede.de

Wussten Sie

Dass im vergangenen Jahr so wenige Wohnungen und Häuser gebaut wurden wie seit der Wende nicht mehr? 17 Prozent weniger Fertigstellungen wurden gezählt als noch im Jahr zuvor. Laut dieser Statistik gab es diesen Einbruch als Folge der Wirtschafts- und Finanzkrise. Viele Bundesbürger waren dadurch so verunsichert, dass sie zunächst in Warteposition verharrten. Andererseits sind die Bedingungen fürs Eigenheim zur Zeit ideal: Niedrige Zinsen und eine Bauwirtschaft, die angesichts der schleppenden Nachfrage gute Angebote macht. Wer jetzt kalkuliert kommt unter Umständen sehr günstig ins eigene Haus.



Gemeinnütziges Wohnungsunternehmen
Altentreptow GmbH

Fair beim Vermieten.

Tel. 0 39 61/25 76-0

*Wer in Altentreptow wohnen möchte, für den
sind wir der kompetente Partner.
Sie finden uns in der Rudolf-Breitscheid-Str. 34*

Elektrotechnik Ott

Manfred Ott

Elektromeister

Rudolf-Breitscheid-Str. 28 · 17087 Altentreptow
Tel.: 03961/21 52 54 · Fax 03961/21 52 55
Funk: 0172/3 11 59 76 · Privat: 03961/21 09 94

Sanitär - Heizung - Klima

Hans-Jürgen Josch

Kalübbe 33
17091 Breesen

Tel. 03 96 04/2 64 24 • Fax 03 96 04/2 64 26

Funk 01 71/7 33 17 25

AUSBILDUNG
STUDIUM
UMSCHULUNG
WEITERBILDUNG

BERUFS- START 2010



Job-direkt 100

Beschäftigungsprojekt für Ältere zur Eingliederung arbeitsloser Arbeitnehmerinnen (über 50 Jahre) in den ersten Arbeitsmarkt

Botschafterin unseres Projektes: Franka Dietzsch, Europameisterin und Weltmeisterin im Diskuswerfen
„Eine starke Frau für eine starke Sache“



Arbeitsgemeinschaft Mürztz
Der Geschäftsführer

Arbeitsgemeinschaft zwischen der Agentur für Arbeit Neubrandenburg und dem Landkreis Mürztz zur Grund-sicherung für Arbeitsuchende im Landkreis Mürztz



Arbeitsgemeinschaft Demmin
Die Geschäftsführerin

Arbeitsgemeinschaft zwischen der Agentur für Arbeit Neubrandenburg und dem Landkreis Demmin zur Grund-sicherung für Arbeitsuchende im Landkreis Demmin

Für Arbeitgeber!

Das erfolgreiche Projekt **Job-direkt 100** gibt Firmen Unterstützung bei der Eingliederung älterer (Vollendung des 50. Lebensjahres bis 31. 12. 2010) arbeitsloser ArbeitnehmerInnen in den ersten Arbeitsmarkt!

Wir übernehmen für Sie:

- die Vorauswahl einer passgenauen Arbeitskraft entsprechend Ihres Anforderungsprofils
- das notwendige Coaching (Zusatzqualifizierungen) für den Job in den ersten 3 Beschäftigungsmonaten

Sie erhalten:

- eine mögliche max. Eingliederungshilfe von **5.000,- EUR** bei AV über 9 Monate, AV über 6 Monate = 4.000 EUR, AV über 3 Monate = 3.000 EUR.
- erfahrene und gut ausgebildete Mitarbeiter

Weitere Infos unter www.jobdirekt100.de
 oder
 Warendorfer Straße 20
 17192 Waren (Mürztz)
 Tel. 03991 634151
 E-Mail: service@jobdirekt100.de

Baustraße 38
 17109 Demmin
 Tel. 03998 201084
 E-Mail: service@jobdirekt100.de



Perspektive 50plus
Beschäftigungsspektrum in den Regionen



Bundesministerium für Arbeit und Soziales

unterstützt und gefördert durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales

BMD Bildungszentrum für Marktwirtschaft und Datenverarbeitung GmbH

„Staatlich anerkannte Einrichtung der Weiterbildung“



10.10.10

Sagen Sie „Ja“ – zu einer Hochzeitsanzeige in Ihrem Mitteilungsblatt!

Gestalten und buchen Sie gleich online.

Wählen Sie in aller Ruhe Ihre Hochzeitsanzeige aus unserem Online-Familienkatalog oder entwerfen Sie diese selbst ganz bequem online auf www.wittich.de/hochzeit

Achtung:

Wenn Sie Ihre Hochzeitsanzeige über www.wittich.de/hochzeit buchen und diese im Oktober 2010 erscheint, erhalten Sie einen

Sonderrabatt von 10%

auf Ihren regulären Anzeigenpreis.

Just do it!



Lisa Muster & Marco Mustermann
 Wir heiraten am 10. Oktober 2010 im Standesamt Musterhausen.
 Mustergasse 12, Musterhausen, im Oktober 2010



**VERLAG
WITTICH**

» Jetzt Hochzeitsanzeige online gestalten und buchen auf www.wittich.de/hochzeit

Ihre Hochzeitsanzeige online aufgeben bei LINUS WITTICH – ein Service von WITTICHonline.

- Anzeige -

Schnüffelstopp an Liffasssäulen Duftplakate von BENEFUL locken Vierbeiner an

Wenn Sie sich wundern, warum es Ihren vierbeinigen Freund plötzlich so magisch an die nächste Liffasssäule zieht, könnte das an der neuen BENEFUL Werbung liegen. Die schmackhafte und gesunde Hundernahrung hat die ersten Duftplakate für Vierbeiner erfunden. Bis Ende August hängen sie an mehr als 2.000 Stellen in Deutschland. Die duftende Werbung soll Hund und Halter auf BENEFUL, die Hundernahrung mit dem Verwöhnfaktor, aufmerksam machen und genau dort ansprechen, wo sie gemeinsam unterwegs sind. Während Menschen die feinen Duftmoleküle, die auf die Plakate aufgebracht sind, kaum wahrnehmen, können sensible Hundenasen sie gut riechen. So wird mit dem Überraschungsmoment gespielt. Denn die Tatsache, dass der Hund an die Liffasssäule gelockt wird und das Plakat begeistert beschnuppert, macht natürlich auch seinen Besitzer



auf die Werbung aufmerksam. Die Aktion soll zeigen, wie unwiderstehlich BENEFUL ist. Die ausgewogene Vollnahrung bietet Genuss und Gesundheit zugleich. Hundebesitzer können den strahlenden Augen und dem Schwanzwedeln ihres Lieblings also ruhig nachgeben.

**BENEFUL: „So lecker.
So gesund. So glücklich.“**

Hunde lieben den Geschmack – die Besitzer lieben das gute Gefühl, ihren Partner auf vier Pfoten ausgewogen zu ernähren. Mit der leckeren und zugleich gesunden Vollnahrung von BENEFUL versorgen Sie Ihren besten Freund nicht nur mit wichtigen Nährstoffen, sondern bereiten ihm gleichzeitig auch noch besonderen Genuss – für gemeinsame Tage voller Freude.

Weitere Informationen finden Sie unter www.beneful.de

Sportboot zu verkaufen

Wellcraft Eclipse 216, 5,0 V8 Volvo Penta, Schlupfkajüte, Weiß/Grün, Z-Antrieb, 230 PS, 12.500 €/VB

Tel. 03 99 31/5 79 21 (Herr Fichtner)



Ihre deutsche Versandapotheke

Sparen Sie mit uns bis zu 66% und mehr!***

Gültig vom 9.8.2010 – 5.9.2010

Livocab direkt Kombi*

3 ml AT + 5 ml Nasenspray 1P

Zur Behandlung von allerg. Bindehautentzündung bzw. allerg. Schnupfen.

UVP** 16,78
ABC-Preis **9,25**

115,63 €/100 ml



45% gespart!

PZN 0202471

Fenistil Hydrocort 0,25%*

20 g Creme

Schnelle Linderung – nicht nur bei Sonnenbrand!

UVP** 6,50
ABC-Preis **3,45**

17,25 €/100 g



47% gespart!

PZN 3695971

Rennie*

60 St. Kautabletten

Bei Sodbrennen, Magendrücken, Völlegefühl

UVP** 11,60
ABC-Preis **6,45**

PZN 1459628



44% gespart!

Iberogast*

50 ml Flüssig

Bei Magen-Darm-Erkrankungen

UVP** 17,50
ABC-Preis **9,29**

18,58 €/100 ml



47% gespart!

PZN 0514650

Aspirin plus C*

40 Brausetabletten

Bei leichten bis mäßig starken Schmerzen, wie z. B. Kopfschmerzen, Fieber.

UVP** 13,95
ABC-Preis **7,95**

PZN 3464237



43% gespart!

Voltaren*

120 g Schmerzgel

Stoppt den Muskelschmerz, beschleunigt die Heilung.

UVP** 13,90
ABC-Preis **6,94**

5,78 €/100 g



50% gespart!

PZN 0458532

www.abc-arznei.de

Telefon: 0 26 22 / 90 89 90 (Mo–Fr 8.00–18.00 Uhr)

► sicher einkaufen mit Käuferschutz
► schnell, unkompliziert, preiswert und einfach
► von zu Hause bestellen

GESTALTEN, SETZEN, DRUCKEN, VERTEILEN

Verlag + Druck Linus Wittich KG

Röbeler Straße 9 • 17209 Sietow • Tel. 03 99 31/5 79-0 • Fax 03 99 31/5 79-30

e-mail: info@wittich-sietow.de • www.wittich.de



Veranstaltungen der Evangelisch-Freikirchlichen Gemeinde, Stralsunder Straße 29 a

Gottesdienst jeden Sonntag um 10.00 Uhr
(mit anschließendem Kaffee trinken)

Für Frauen (ab 18 Jahre)

Immer am **2. Montag des Monats, also am 13. September 2010, um 19.30 Uhr**

sind Frauen jeder Altersgruppe eingeladen.

Wir machen es uns mit einem schönen Abendessen gemütlich, denken über verschiedene Themen des Lebens nach und versuchen Antworten in der Bibel zu finden. Der Austausch untereinander ist uns wichtig und wird bereichert durch immer wieder neue Gäste, die uns herzlich willkommen sind.

Hauskreise sind an jedem ersten **Mittwoch** im Monat.

An den übrigen haben wir **Bibelstunde um 19.00 Uhr im Gemeindehaus**. Bei diesen Veranstaltungen geht es darum, gemeinsam die Bibel zu entdecken und das Gelesene auf den Alltag zu übertragen.

(Hauskreise bitte anfragen unter 213232)

Für Senioren (ab 60 Jahre):

Jeden ersten **Dienstag** im Monat treffen sich um 15.00 Uhr die Senioren zum Kaffee trinken und zum Gespräch. **Nächstes Treffen am: 07. September 2010**

Mittwoch, d. 01. September 2010, 19.00 Uhr Israel - Vortrag von Rainer Schmidt

Weitere Veranstaltungen im Gemeindehaus:

Jugendstunde

Jeden Sonntag 17.30 Uhr trifft sich die "evangelische Jugend Altentreptow" im Gemeindehaus !

Suchthilfegruppe (AGAS) trifft sich:

Am Freitag, dem **03.09. und am 17.09. 2010** um 19.30 Uhr.

Erfahrungsaustausch, biblische Besinnung und gemeinsames Essen bestimmen das Programm

Nähere Informationen hierzu unter: 03961 214794

Frauenfrühstück

Am 18. September 2010 von 9.00 - 11.00 Uhr

Thema: „Worte lassen Mauern einstürzen - den Weg zum eigenen und zum Herzen anderer finden“

Referentin: Antje Rein, Oebisfelde

Radio-Programm - ERF - 89,10 MHz

Seit einigen Jahren ist der **Evangeliumsrundfunk Wetzlar im Kabelnetz unserer Stadt**. Es ist ein 24-h-Programm in bester UKW-Qualität. **Jeder, der Kabelfernsehen** hat, kann diesen **Sender im Radio** empfangen.

Neu in Kabel-Kanal C 21 - Fernsehen/Digital

ERF 1 (Evangeliumsrundfunk Wetzlar)

Bibel TV (im Kabel-Kanal : 32)

Programmhefte liegen aus: In den Kirchen der Stadt, der Poststelle - Unterbastr., im Rathaus, in der Töpferei Schultz Brandenburger Str. und in den TV-Geschäften.

Besuchen Sie für weitere Informationen auch unsere Homepage unter: www.efg-altentreptow.de



Spielend selbst gestalten.
Familienanzeigen ONLINE BUCHEN:
www.wittich.de

Evangelisch-lutherische Kirchgemeinden Ivenack und Kittendorf

Herzliche Einladung zu unseren Gottesdiensten und Veranstaltungen!

1. September

14.00 Uhr Seniorenkreis bei Frau Müller in Ritzerow
Dorfstr. 44

5. September

10.00 Uhr Gottesdienst in Ivenack
diamantene und goldene Konfirmation

9. September

10.30 Uhr Ivenack
Gottesdienst im Heim Volmarstein

12. September

10.00 Uhr Gottesdienst in Zwiedorf
14.00 Uhr Gottesdienst in Briggow

15. September

14.00 Uhr Seniorenkreis in Kittendorf im Pfarrhaus

19. September

10.00 Uhr Gottesdienst in Kittendorf

23. September

10.30 Uhr Ivenack
Gottesdienst im Heim Volmarstein

26. September

10.30 Uhr „**Brot für die Welt**“
Gottesdienst in Stavenhagen in der Bäckerei Hattscher, Reutereiche

Die Termine zu unseren **Gesprächskreisen** bitte telefonisch erfragen.

Der **Konfirmandenunterricht** beginnt am **4. September**.

Rita Wegner, Pastorin z. A.
Dorfstraße 25, 17153 Kittendorf
Tel. + Fax: 039955/20832 oder Tel. 039954/30750
kittendorf@kirchenkreis-stargard.de

Gottesdienste im Kirchengemeindeverbund Daberkow/Hohenmocker im Monat September 2010

Datum		Uhrzeit	Ort
05.09.2010	Gottesdienst	10.00	Bartow/+ Taufe
12.09.2010	Gemeindefest	14.00	Golchen
18.09.2010	Erntedankfest	11.30	Letzin

WERBUNG die ankommt

Ihr persönlicher

Ansprechpartner

ANDREAS KUTOWSKY

Telefon: 0171/9 71 57 30

Röbeler Straße 9 · 17209 Sietow

Telefon: 03 99 31/5 79-0

Fax: 03 99 31/5 79-30

e-mail: a.kutowsky@wittich-sietow.de · Internet: www.wittich.de

VERLAG + DRUCK

LINUS WITTICH KG

1 Sportboot SBM 510 zu verkaufen

Länge: 5,10 m Breite: 2,10 m
Außenborder Evinrude 30EL4
Persenning

Tel. 01 52/03 86 38 99 Verhandlungsbasis

Hundehaftpflicht 49,90 €/J. inkl. Steuer ☎ 0800-9118899,
www.mueritzmakler.de

**100,- € für Kriegsphotoalben, Fotos, Dias, Negative
sowie ganze Archive aus der Zeit 1935 - 1945
von Historiker gesucht, 05222/806333**



Sichern Sie sich jetzt
10% Sonderrabatt

Online- **AZweb** Anzeigen- System

rund um die Uhr

Bequem

Geschäftsanzeigen

online ...

- gestalten
- schalten
- archivieren

Ihre Vorteile bei „meinWittich“:

- ✓ Ihre Anzeige selbst gestalten, schalten und 18 Monate zur Ansicht archivieren
- ✓ aktuelle News
- ✓ verlängerte Annahmeschlüsse
- ✓ branchenbezogene Infos zu Sonderthemen
- ✓ bei selbst gestalteten Anzeigen erhalten Sie zu Ihren bereits bestehenden Konditionen

10% AZweb-Rabatt*

* außer bei Fließtextanzeigen

- ✓ Jetzt anmelden unter

www.wittich.de



Ihre Geschäftsanzeige mit AZweb



BUCH-TIPP

Unglaublich real - Schicksale in der DDR



Was sie in einer Bierlaune ausheckten, sollte ihr Leben verändern. — Drei Freunde beschließen im Juli 1984 durch die DDR zu trampeln. Ohne Ziel, Zeitlimit und Zelt, lediglich mit der Maßgabe „Bei Langeweile vorsichtshalber Stellungswechsel“, lässt sich das Trio auf das größte Abenteuer seines Lebens ein. Als die drei jungen Männer in Mecklenburg in das erste Auto steigen, schwebt ihnen noch eine schier endlose Überraschungsparty mit amourösen Begegnungen vor. Doch schon bald sehen sie sich ebenso gefährlichen und tragischen Ereignissen gegenüber. In Schwedt helfen sie zwei jungen Mädchen aus der Patsche, springen am Helenesee dem Tod schicksalhaft von der Schippe, versumpfen in Forst zwischen Alkohol, Pornofilmen und Rockmusik, erleben in Dresden die Demütigung eines Homosexuellen, geraten mit der Volkspolizei aneinander und werden zu Gelegenheitsdieben, kreuzen im erzgebirgischen Geyer den Weg von Republikflüchtlern und werden in Gera Zeuge eines Familiendramas, bei dem sie einen tödlichen Ausgang mehr durch Zufall verhindern. Egal, wo sie ankommen — überall treffen sie auf Menschen, die mit ihrem jeweiligen Leben ein Abbild des real existierenden Sozialismus sind. Und der erweist sich als widersprüchlicher, als die drei Trampel es je für möglich gehalten hätten. Ihre Erlebnisse mit Punks, Blues-Kunden, Ex-Soldaten, BRD-Touristen, Anarchisten, Christen, Parteibonzen oder Arbeitern, die ständige Konfrontation mit den unterschiedlichsten Ideen und Ideologien lässt die drei Freunde über Themen wie Freiheit, Religion, Freundschaft auf ganz neue Art und Weise nachdenken. Am Ende der Tour sind sie stärker zusammengewachsen denn je. Sie haben Neues über sich und über das Land erfahren, in dem sie leben. Und doch bleiben Fragen über Fragen, die sie weitertreiben werden — auf der Suche nach dem Sinn des Lebens.

„Reise durch (k)ein Land“ liest sich wie das Drehbuch zu einem Roadmovie. Ständig wechseln die Schauplätze, unentwegt kommen neue Personen ins Geschehen. Es bedurfte keiner Schilderung von Stasi-Greuel, Grenz-Regime-Horror oder Dissidenten-Drangsalierung, um das wohl detaillierteste Bild des DDR-Kosmos seit dem Mauerfall zu zeichnen. — Nichts ist so durchgeknallt wie das echte Leben.

ISBN-978-3-00-028678-0

14,80 Euro

inkl. gesetzl. MwSt, zzgl. Versandkosten

Bestellung unter:

Online unter: www.wittich.de

Post: Verlag + Druck Linus Wittich KG
Röbeler Straße 9 · 17209 Sietow
Stichwort: **Reise durch (k)ein Land**

Telefonisch unter: 039931/579-0

Außerdem erhältlich:

Buchhandlung Wilke, Strelitzer Str. 8, 17235 Neustrelitz, Tel. 03981/205063
Buchhandlung Wilke, Lange Str. 7, 17192 Waren (Müritz), Tel. 03991/666576
Buchhandlung Wendt, Hohe Str. 26, 17207 Röbel/Müritz, Tel. 039931/52329
Team Autohof, Waren Ost, An der B 192, 17192 Waren (Müritz), Tel. 03991/67380
Team Autohof, Waren West, Warendorfer Str. 13a, 17192 Waren (Müritz), Tel. 03991/732590
Buchhandlung „Am Markt“, Gründig/Wunder, Lange Str. 34, 18246 Bützow, Tel. 038461/2608
Universitätsbuchhandlung, Lange Straße 77, 17489 Greifswald, Tel. 03834/897891
Buchhandlung Steinke, Demmin, C-Zetkin-Str. 34, Tel. 03998/222330
Kaufhaus Kronke, Stavenhagen, Am Markt 17, Tel. 039954/21058



Foto: BilderBox



Christian Schröder
Versicherungsfachmann (BWV)
Hauptvertretung -
Allianz Beratungs-
und Vertriebs AG
Unterbastraße 12a
17087 Altentreptow
Telefon 0 39 61/22 93 36
Telefax 0 39 61/22 97 55
Mobil: 01 76/23 31 01 89
christian.schroeder@allianz.de

Kfz-Finanzierung und Versicherung – aus einer Hand

Bei uns bekommen Sie:

- kostenlose Schwacke Fahrzeugbewertungen
- kostenlose Autoscout24-Inserate
- AutoFinanzPlus: Kfz-Finanzierung und Versicherung mit optimalen Leistungen zu Sonderkonditionen
- konstanter monatlicher Beitrag während der gesamten Finanzierungslaufzeit und keine SFR-Umstufung im Schadenfall
- 1 Jahr kostenfreie Mitgliedschaft beim AvD

Informationen erhalten Sie in unserer Agentur



JETZT KFZ-VERSICHERUNG WECHSELN -> 10 % FRÜHBUCHERRABATT UND PREISGARANTIE



Sybille Häusler
Allianz Beratungs- und
Vertriebs-AG

Oberbastr. 57
17087 Altentreptow
Telefon 0 39 61/21 03 58
Telefax 0 39 61/26 24 92
sybille.haeusler@allianz.de



Foto: Volkswagen Service Deutschland

Das Wochenende gehört der Familie: Einladung zum Familientag bei Ihrem Volkswagen-Partner

Gleich zwei neue Familienfahrzeuge stellen die Volkswagen Partner am 4. oder 5. September vor: Den neuen Touran und den neuen Sharan.

Nach 15 Jahren Sharan mit über 600.000 verkauften Fahrzeugen hat Volkswagen den beliebten vielseitigen Familien- und Reisevan komplett neu konzipiert. Das Design passt jetzt zur aktuellen Volkswagen-Optik, der Sharan ist etwas größer geworden und bietet dadurch noch mehr Platz. Auffallendstes Detail sind sicher die neuen Schiebetüren, aber auch die Fahreigenschaften wurden deutlich verbessert und entsprechen jetzt denen des Volkswagen Passat. Begeistern können die direkt einspritzenden TSI- und TDI Motoren, die mehr Agilität beim Fahren bringen. Der Verbrauch ist dabei so gering, dass der Sharan 2.0 TDI mit nur 5,5 Litern Durchschnittsverbrauch eine Weltbestmarke in seinem Segment setzt.

Der Touran ist einer der erfolgreichsten Familienvans. Nun kommt die überarbeitete neue Generation. Der neue Touran hat jetzt auch das aktuelle Volkswagen-Design und einen neu gestalteten Innenraum. Dabei standen die Flexibilität und die optimale Raumnutzung im Vordergrund: Die zweite Sitzreihe kann verschoben, zusammengeklappt oder auch leicht ausgebaut werden, ganz so, wie man

es gerade braucht. Dazu gibt es unglaubliche 39 Ablagemöglichkeiten – ein echtes Familienauto eben.

Interessant sind auch die Motoren: Davon gibt es gleich sechs im neuen Touran, die alle weniger Emissionen verursachen und weniger verbrauchen als die Vorgänger.

Einladung zum Volkswagen Familientag

Zur Präsentation der neuen Volkswagen Familienfahrzeuge laden rund 1.200 Volkswagen Partner in ganz Deutschland am 4. oder 5. September alle Familien zum großen Familienwochenende ins Autohaus ein.

Es gibt viel zu entdecken, denn ein Autohaus mal richtig von innen zu erleben, das ist nicht nur für die Kleinen etwas ganz Besonderes. Gehen Sie in die Werkstatt und lassen sich doch mal die Funktionsweise eines Motors erklären. Lassen Sie Ihre Kinder ihre Vorstellungen vom Autodesign malen, gewinnen Sie tolle Preise und nehmen Sie an der Familienrallye teil, die Sie durch alle Bereiche des Autohauses führt. Die teilnehmenden Volkswagen-Partner haben sich viel einfallen lassen, um für die ganze Familie einen besonderen Tag im Autohaus zu gestalten.

Entspannung + Urlaub mit Seeblick

**MIETEN SIE SICH EIN, IN IHRE
Ferienwohnungen
STADTHAFENMalchow**
Im Herzen der Mecklenburgischen Seenplatte in der Inselstadt Malchow
(Staatlich anerkannter Luftkurort seit 2005)



- | | |
|---|---|
| <p>3 x Wohntyp A:</p> <ul style="list-style-type: none"> · ca. 42 m² mit 1 Balkon · 2 Personen (keine Aufbettung möglich) · Kombiierter Wohn-/Schlafraum · Einbauküche · Bad mit Wanne / WC · TV / Radio | <p>3 x Wohntyp B:</p> <ul style="list-style-type: none"> · ca. 84 m² auf 2 Etagen mit 2 Balkonen · 4 Personen (keine Aufbettung möglich) · 2 Schlafzimmer im Obergeschoss · 1 Wohnraum im Untergeschoss · Einbauküche · Bad mit Wanne / WC · TV / Radio |
|---|---|

Tel.: +49/3 99 32/1 67 0 · Fax: +49/3 99 32/1 67 32
www.stadthafen-malchow.com
info@stadthafen-malchow.com

Erhalten Sie Ihre Zeitung regelmäßig?

Kostenfreie-Servicenummer

08 00/8 56 68 67

**bei Reklamationen,
Beschwerden, Anfragen**



Roland Schulz

Generalvertretung

Am Markt 7

17087 Altentreptow

Tel. 0 39 61/ 21 07 23

Fax. 0 39 61/ 26 24 26

roland-at.schulz@allianz.de

www.allianz-roland-schulz.de

Auf die Finanzkraft kommt es an.

Egal ob Sie in eine Unfallversicherung mit Beitragsrückzahlung oder in eine Lebens- oder Rentenversicherung der Allianz investiert haben, Ihr Kapital ist gut angelegt.

So erreicht die Verzinsung der Sparanteile bei der Allianz Leben 2010 auf Basis der aktuellen Höhe der Bewertungsreserven im Mittel **4,95 Prozent**. Und bereits gutgeschriebene Überschussanteile bleiben immer in voller Höhe erhalten.

Sie können sich entspannt zurücklehnen.

Hoffentlich Allianz

UBR-die Unfallversicherung, die auch zahlt, wenn nichts passiert.

Mit einer Allianz-UBR bekommen Sie Ihre Beiträge am Ende der Laufzeit zurück.

Jetzt mitversichert:

Zahnersatzkosten nach Unfall

Impfschäden, Zeckenbiß u.v.m.

Wir informieren Sie gern



Allianz - sicher und renditestark Geld anlegen

20-jähriges Firmenjubiläum

Malerbetrieb GbR
Rohwedel und Ordowski
Burov/Altentreptow

Wir bedanken uns bei unseren Kunden für das Vertrauen und die langjährige Treue und wünschen uns auch für die Zukunft weiterhin eine gute Zusammenarbeit.

Malerbetrieb GbR
Fa. Rohwedel & Ordowski
Rudolf-Breitscheid-Str. 32 b
17087 Altentreptow
Tel./Fax: (0 39 61) 21 50 02
(0 39 65) 21 04 01

Demminer Baumschulcenter

Die mit den
KNALLERPREISEN

**Grüner
wird's
nicht!**

Öffnungszeiten
Mo - Fr 9-18 Uhr
Sa 9-14 Uhr

Wir halten für Sie ein großes Sortiment bereit +

*Große Auswahl an Baumschulware in Spitzenqualität
zu unschlagbaren Preisen!*

Demminer Baumschulcenter

Wir führen das Gesamtsortiment an Baumschulware in Spitzenqualität - zu Hammerpreisen - aus eigener Produktion sowie ausgesuchten Qualitätsbaumschulen. Weiterhin erhalten Sie bei uns das wahrscheinlich größte Angebot an Heckenpflanzen in Ihrer Nähe von Jungpflanzen bis hin zur XXL Solitärpflanze. **Lassen Sie sich fachmännisch und kompetent beraten.**

Aktuelle Angebote:

z. B. Lebensbaum Brabant 1,50 m **5,- €**
Lebensbaum Smaragd 1,00-1,20 m **6,- €**

Achtung Feldräumung!

Lebensbaum Brabant 1,60-1,80 m **10,- €**
bei Selbstausgraben **7,- €**

*Besuchen Sie auch unsere
Baumschule in Gielow
mit einer erlesenen Auswahl
an uralten Gartenkousais*

Weiterhin im Angebot:

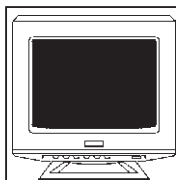
Eiben, Buchsbaum, Berberitzen, Laubbäume u. -sträucher, Obstgehölze

www.baumschule-gielow.de

Alles in erstklassiger Baumschulqualität für ein sicheres Anwachsen bei Ihnen zu Hause.

17109 Demmin, Stavenhagener Straße 8, Tel.: 03998/25 85 38

LINUS WITTICH - Wir sind lokal!



Computerservice Bernd Langguth



COMPUTER - BERATUNG - VERKAUF - REPARATUR
INTERNET - HOMEPAGE - DATENBANKEN
NETZWERKE - INSTALLATION - ADMINISTRATION

Fritz - Peters - Str. 26 • 17087 Altentreptow

Tel.: 03961/211593 • Fax: 03961/229881

eMail: computerservice@bl61.de • www.bl61.de

HEIZÖL!!! Jetzt günstig tanken!



Brikett!!!

Loose und gebündelt

Düngemittel!!!

Preiswert in 25-kg-Säcken

Futtermittel!!!

Mais und Futterweizen, auch gequetscht u. geschrotet, Legemehl (auch gekörnt), Hähnchen- u. Broilermast, Wassergeflügel Futter, Kaninchen- u. Taubenfutter ... und vieles mehr.

Landhandel Demmin GmbH

17109 Demmin, Erdmannshöhe 6

(Richtung Wotenick, Nossendorf)

☎ 03998/27 25-0

17121 Loitz, Mühlentor-Vorstadt

☎ 039998/10 21 2

